

台湾

台湾観光協会会刊

会長/周慶雄
 榮譽会長/嚴長壽、張學勞
 副会長/林清波、朱鍾宏、李昌霖
 発行人/周慶雄
 編集顧問/曾前訓、戚國福、陳映廷
 発行所/財団法人台湾観光協会
 住所/台北市民権東路2段9号5F
 TEL: 886-2-2594-3261~4
 FAX: 886-2-2594-3265
 E-mail: tva-seki@umail.hinet.net
 http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所
 住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
 川手ビル3F
 TEL: 81-3-3501-3591~2
 FAX: 81-3-3501-3586
 E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所
 住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番
 3号6F
 TEL: 81-6-6316-7491
 FAX: 81-6-6316-7398
 E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司
 董事長/嚴立
 社長/虞炳昌
 總經理/蔣雯
 副總經理/嚴寬行
 総編集/柳本通彦
 編集統括/余尚儀
 編集副統括/尹銘菁、李建樹
 執行編集/鄧秀怡
 取材編集/黃威錦、鄧秀怡、孔彦蓉
 特約作者/呂依臻、葉英晋、吉岡生信
 張靜芬、國永美智子
 訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子
 デザイン主任/王婷婷
 デザイン/范文禎、葉曉惠
 ITエンジニア/陳建宏
 営業部/呂麗君、蔡欣宜、楊婉瑜
 発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明
 財務部/蔡慧君
 法律顧問/興陽法律事務所陳隆弁護士
 住所/104台北市復興北路2号10F-5
 TEL: 886-2-2711-5403
 FAX: 886-2-2721-2790
 E-mail: edit@tit.com.tw
 http://www.tit.com.tw
 印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線: 886-2-2721-5412
 行政院新聞局出版事業
 登記証號碼局版台誌第4388号
 中華郵政台北字第3405号執照登記為雜誌交寄
 「台湾観光月刊」は日本人の台湾観光の
 皆様に台湾の観光地・文化を始め、イ
 ベントや業界情報までバラエティーに
 富んだインフォメーションをお届けし
 ております。
 中華民國交通部觀光局
 E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw
 http://taiwan.net.tw
 本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾
 観光協会が出版し著作権を所有してい
 ます。転載の場合は事前に当協会へお
 問い合わせください。

観光月刊

日本語版第500号

創刊日期: 中華民國56(1967)年 8月25日
 發刊日期: 中華民國99(2010)年 2月1日
 定價: NT\$120



交趾焼は嘉義のみならず台湾を代表する焼き物である。日本では交趾焼と表記することが多いので、ベトナム・コーチンに源を発するともいう。中国南部を経て台湾に渡った。発注者の大半はお寺さんだった。台湾の廟のそそり立った屋根や庇をみれば交趾焼でつくった色とりどりの動物・人物たちが踊ってよう。最近では置物にもなかなか趣き深いものがある。
 文/柳本通彦

ツアースポット

「桃城之美」を尋ねて

文芸都市—嘉義市

嘉義(「桃城」とも称される)は、清代、台湾最初の古城といわれる。三百年余をへた今日、嘉義に城壁の跡はないが、この間に蓄積されてきた文化・芸術の遺産がある。現在、嘉義市は、いきいきとした市民生活が息づく町に成長している。過度の商業化を慎み、朴訥な生活美学がまだ生き残る個性ある小都市である。嘉義というより、そのそばの阿里山・奮起湖のほうが有名かもしれない。しかし、この美しい町には、旅人の心を慰める知性と感性がしっかりと根を下ろしている。

2010台湾ランタンフェスティバル

特別企画

この店 この人

予約限定 自宅懐石「菊地英隆」

訪れたのは、空気が重い寒い日だった。台北から三芝に向かう淡金公路を進み、にぎやかとはいえない三芝市内を通り抜け、角を曲がると、芸術家が集う「芝柏山荘」に入る。山荘内へと進むに連れて、静かな佇まいが深まって来る。或いは、気温が低いせいかもしれない。吐く息も冷気に触れて白く煙る。山荘内には心地良く穏やかな雰囲気満ちており、京都の小路に迷い込んだような錯覚を抱かせ、歩みも次第にゆるくなる。



写真/童清勝

トピックス

「台江国家公園」

台湾揺籃の地に八番目の国家公園誕生

日月潭ロープウェイが開通!

シティーナビ

台北のコーヒー文化

個性的なカフェはいかが

寝覚めの一杯で快適な朝を迎え、午後一杯はひとときの安らぎをもたらしてくれる。コーヒーは、世界中いつでもどこでも人々の生活のなかに息づいている。今号は、台北ならではのコーヒーハウスを探索してみたい。

グルメ

旧暦大晦日のご馳走は?

厳選台湾料理レストラン

特別企画

台湾を愛する100の理由

台湾「旧正月」の旅はこう楽しむ!



芸術文化

謎に迫まる! モナ・リザ25の秘密

天才ダ・ヴィンチ特別展

インフォメーション

2010台湾各地の行事予定	22	業界短信&とっておき「食泊・休閒」	30
文化プログラム	26	2009年12月出入国人数統計	32
業界短信&とっておき「情報」	28	観光ホテルリスト	36

目次

02

05

06

10

11

12

16

20

24

ツアースポット

嘉義（「桃城」とも称される）は、清代、台湾最初の古城といわれる。三百年余をへた今日、嘉義に城壁の跡はないが、この間に蓄積されてきた文化・芸術の遺産がある。現在、嘉義市は、いきいきとした市民生活が息づく町に成長している。過度の商業化を慎み、朴訥な生活美学がまだ生き残る個性ある小都市である。嘉義というより、そのそばの阿里山・奮起湖のほうが有名かもしれない。しかし、この美しい町には、旅人の心を慰める知性と感性がしっかりと根を下ろしている。



「桃城之美」 を尋ねて

文芸都市 - 嘉義市



中国江南風「竹居茶楼」



嘉義市の旅には、「史跡廟宇懷旧之旅」「地方工芸文化之旅」「庶民飲食文化之旅」などいろいろなキャッチフレーズがつくれそうだ。しかし、今号では文化と芸術をテーマにしたシティツアーを紹介したい。清代の陶芸—交趾陶、日本時代を代表する画家陳澄波、現在石猴彫刻と、百年の時空を越えて、嘉義市に息づく郷土の芸術と文化を尋ねてみよう。

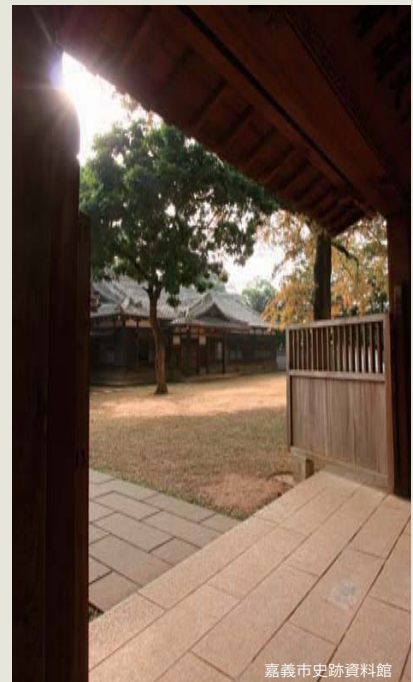
交趾焼の故郷

嘉義といえば、交趾陶（交趾焼）。これは誇張ではない。ある人は、台湾三百年の歴史が生んだ、世界にもっとも誇れる芸術は、「交趾陶」だという説を唱える。その礎を築いたのは嘉義出身の一代宗師葉王（葉麟趾、1826～1887）である。その作品は遠くフランスの展示会にも出品され、その遺作のすべてが「国宝級」と称されている。

交趾陶は低温で焼き上げる「軟陶」に属する。もともと廟の屋根や柱・壁の装飾に使われたもの。よって題材は民間伝説や文学作品によることが多い。生き生きとした人物の動作や鮮やかな色彩が交趾陶の特色である。

嘉義交趾陶のお薦めスポットは、二箇所。一つは、嘉義市文化局の嘉義市交趾陶館。交趾陶に触れるには最適のスポットだ。交趾陶の歴史、創作過程や創作の題材などがわかりやすく学べる。

さらに交趾の世界を深めたい方はぜひ祥太文化館へ。ここはプライベートの博物館だが、その典雅さから、「嘉義人の小故宮」と称されている。館長の王福源氏は医師。館内に陳列した作品は、彼が多年にわたり蒐集してきた中国古代陶磁器・仏像彫刻・台湾早期交趾陶などである。交趾陶のなかには葉王の作品もあるので、ぜひその創作の秘密に迫ってみたい。



豆知識：「桃城」とは

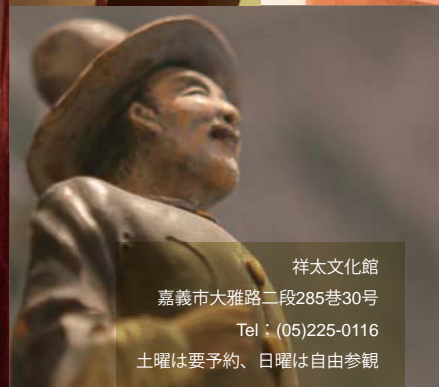
嘉義（チャーイー）市は「桃城」とも称される。嘉義にとくにモモを産したというわけではない。清代に城壁を修築した際に、その形状がモモのようだったという言い伝えがある。現在その城壁はなく、桃城という言葉だけが古の優美な姿を伝えている。



嘉義市交趾陶館
嘉義市忠孝路275号（文化センター地下）
Tel：(05)278-8225 ext.906
火曜-日曜09:00-12:00 13:30-17:00



嘉義市博物館
(2Fに交趾陶・石猴展示室・3Fに陳澄波展示室)
嘉義市忠孝路275,1号
Tel：(05)278-0303
火曜-日曜：09:00-17:00



祥太文化館
嘉義市大雅路二段285巷30号
Tel：(05)225-0116
土曜は要予約、日曜は自由参観



素人芸術 石猴彫刻

嘉義市内を歩いていると、大型のサルの石彫をあちこちに見かけることだろう。その生き生きとした表情やひょうきんな動作に思わず微笑む人もいる。いまや、嘉義の石猴彫刻は名物の一つになっているのではないかな。

嘉義の石猴彫刻とは？そもそも歴史をつくったのは、詹龍（1917~1990）という人物である。詹龍氏はもともと墓石を生業にしていた。阿里山で石材を探していたとき、梢を走り回る台湾ザルに興味をもつようになった。そこで鑿の専門家たる彼は、サルを彫り始めたのである。1970年代、詹龍の石猴彫刻は日本人観光客に好評で、作った分は瞬くうちに売れた。それを見た同好の人たちが次々に石猴の仲間入りをしていったという。

嘉義石猴の特色は鎚と鑿だけで彫り上げる、まったくの手作りだという点にある。よりシンプルに仕上げるために、それぞれの石の形状にあわせてサルをデザインするのが秘訣。嘉義近隣の八掌溪には貝類の化石を産する。最近、匠たちは、その貝類化石を石材に創作し始めた。いっそう味わいが出るというので、ますます人気は加速しているらしい。

もともと石猴の彫刻は職人たちの余技だった。しかし嘉義市が近年石猴芸術祭を開催するや、多くの芸術家たちもこの世界に進出するようになった。蔡永師もその一人で、もともと彼は仏像を創作する仏師だったが、現在はこの方面で指導的に立場に立つようになった。最近、市の委託を受けて、石猴と管弦楽（嘉義市には管弦楽の都という称号もあり、毎年芸術祭が盛大に開催される）をテーマに大型の石彫を完成させた。いずれ、嘉義市のシンボルになるともいわれている。



写生した場所に設置された複製画



郷土の天才画家・陳澄波

油絵の化身 陳澄波

1926年、台湾嘉義出身の若者が、《嘉義郊外》という絵で「帝展」に入選した。台湾画家として嚆矢の快挙だった。翌年に再度入選し、その地位を不動のものとした彼が、台湾洋画壇に燦然と輝く陳澄波（1895~1947）である。当時彼はまだ東京芸術大学の三年生だった。

その生涯に、帝展六度の入選を果たした陳澄波は、自分を「油絵の化身」と称した。そして台湾という土地と風土をこよなく愛したが、戦後まもなくの1947年、彼は不幸にも二二八事件でその生命を奪われる。台湾画壇は大きな財産を失ったのである。それから半世紀を経た2004年、嘉義市内に子孫の手で陳澄波・二二八文化館が創設され、陳澄波にかかわる史料と文物がまとめて展示されるようになった。

陳澄波文化館にはもちろん彼の作品が陳列されている。さらに、彼は嘉義で多くの写生画が描いているが、その作品の複製をかつて写生した場所で鑑賞できるという思いがけないサービスも実施されている。その場所は、嘉義公園・中央噴水池などで実に34幅にのぼる。市外を対象にした26幅の画作はまとめて文化館外の中正公園にある。それは古の嘉義の姿そのものでもある。一人の若き画家の郷土への愛惜とともに、嘉義今昔の対比も楽しみたい。

嘉義の祭典

2010台湾ランタンフェスティバル

今年の台湾ランタンフェスティバルは嘉義市が主催し、2/28から3/7まで嘉義市内で開催される。展示会場は、嘉義駅を出発点に中山路沿いに復興新村・建國二村跡を経て、嘉義公園・球場一帯へと展開する。駅から主会場まで歩行時、主要な繁華街を経るので、ウインドーショッピングも楽しめる。期間中はさまざまなパフォーマンスが披露されて雰囲気盛り上げる。

文/李建樹 写真/范文楨、鄧秀怡

2010台湾
ランタンフェスティバル

会場：嘉義市嘉義公園周辺

Tel：(05)229-4593

02.28-03.07



01 泰郁美学堂

安藤忠雄風にコンクリート打ちっぱなしの建築。嘉義では少ない現代芸術のためのスペースで、水曜から日曜の13:00-19:00参観ができる。



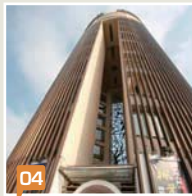
02 郭家美食

地元の人たちに愛される、嘉義では老舗の小吃店。火雞肉飯(七面鳥井)と粿仔湯が看板メニュー。



03 嘉義市史跡資料館

もともと日本時代の嘉義神社付属の齋館と社務所だった。1943年の創建。現在、市の史跡に指定され、郷土の史料館となっている。



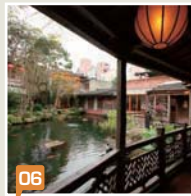
04 射日塔

高さ62メートルの巨大な日時計。阿里山神木を模したデザイン。最上階にカフェテラスと展望台があり、嘉義市の全景が見渡せる。



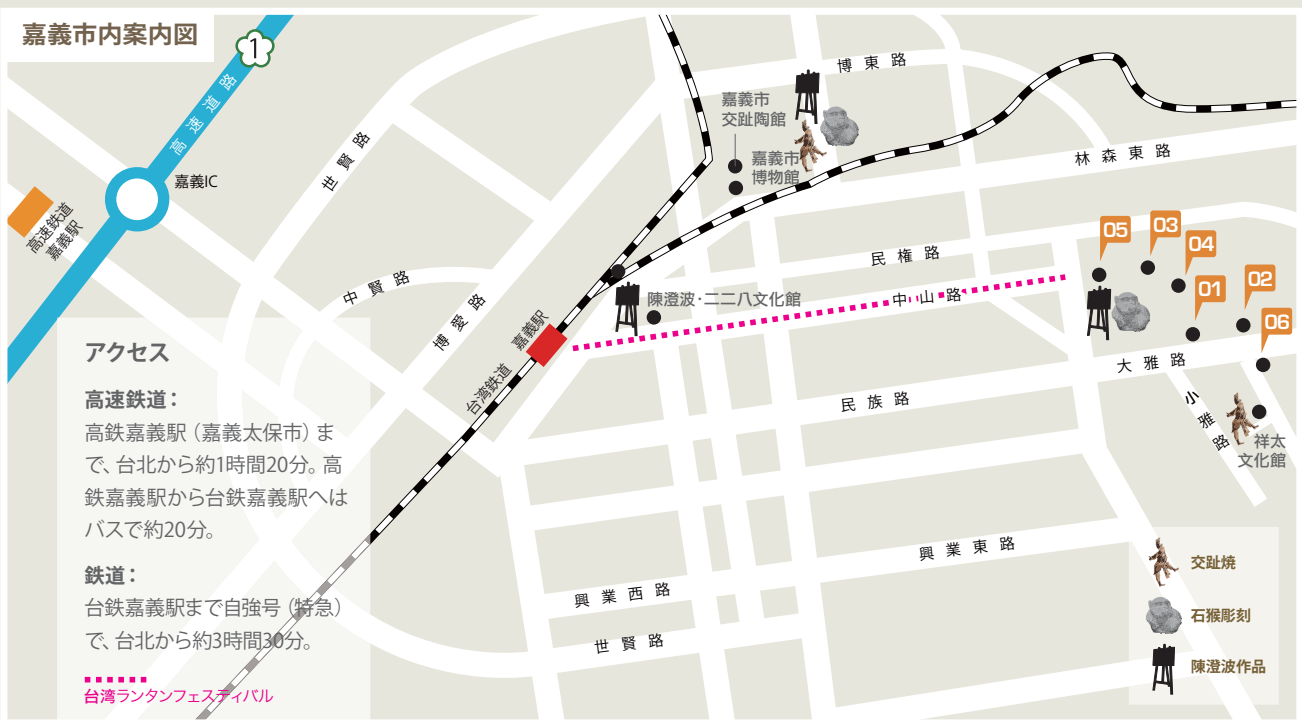
05 嘉義公園

公園の敷地は広大で緑いっぱい。園内に射日塔・史跡資料館・陳澄波の複製画・孔子廟・阿里山蒸気機関車などが設置されている。



06 竹居茶楼

嘉義市大雅路二段にある中国江南風情の茶芸館。山水の庭園造景が古式床しい。





この店

予 約 限 定

自宅懐石「菊地英隆」

三度の移転にもかかわらず、味にうるさい美食家が変わらず訪れるレストランとは、いったいどんな店なのだろう。紆余曲折を経てきたという。さてその物語に耳を傾けよう。



この人

訪れたのは、空気が重い寒い日だった。台北から三芝に向かう淡金公路を進み、にぎやかとはいえない三芝市内を通り抜け、角を曲がると、芸術家が集う「芝柏山荘」に入る。山荘内へと進むに連れて、静かな佇まいが深まって来る。或いは、気温が低いせいかもしれない。吐く息も冷気に触れて白く煙る。山荘内には心地良く穏やかな雰囲気満ちており、京都の小路に迷い込んだような錯覚を抱かせ、歩みも次第にゆるくなる。

山荘内の道をゆっくりと歩いて行き、ふと顔を上げると、木製の雨避けを持つ凝った作りの白い看板が眼前に現れた。これこそが今日の目的地、自宅レストラン、京都禅風懐石料理「菊地英隆」。

開店から今日まで

一歩一歩エントランスの階段を登り、木製のドアを開けると、小さな橋がかかる流水を備えた見事な庭が目にとびこんできた。青と白とを基調とした地中海風の建物が、それとコントラストをなす。声を掛けながら店に入る。オーナーの劉嵐英（劉姉）は、香り豊かな玄米茶を煎れ、四年で三度転居したというこのレストランの物語を語り出した。

初めて開店した場所は、近所で十数匹の野良犬が飼われていたため、毎日すさまじい吼え声が聞こえ、犬たちの排泄物の問題もあり、すぐに閉店してしまった。二度目は浜海公路に出店したが、海辺の雰囲気はこの種のレストランにふさわしくないことに後で気づき、それに加え、劉姉が自動車事故で重傷を負ったこともあり、一時的に休業した。一年余りの休養を経た三回目の出店では、芝柏山荘で閉業していた地中海風民宿を借り、花と京都風味が融合した禅風懐石料理レストランへと改装した。今日までには、劉姉に事故の傷が再発し再休業したこともあったが、日本人の超人的な忍耐力と台湾人の負けず嫌い根性で、彼らの物語は、三芝では不朽の伝説となっているばかりか、次々

に訪れてくれる古くからの顧客や新しいお得意さん達に語り継がれている。

ゆったりとスローフード

こじんまりした店内は、劉姉の手によるフラワーアレンジメントがシンプルに飾るだけ。これに温かな灯りと禅の雰囲気が満ちる音楽が加わり、客を誘う。ここでは、すべてが当たり前のように穏やかで、一切を二人だけで行う劉姉とご亭主の悠然としたペースで一つ一つが完成される。



ご夫妻の厨房での様子を見ていると、レストランの厨房が実はこんなにも静寂で秩序あるものなのだ気づかされる。調理担当のご主人は、無言で手元に集中しており、劉姉は庭の草花で皿を華やかに装う。



インテリアは劉さんがコーディネート



特別企画

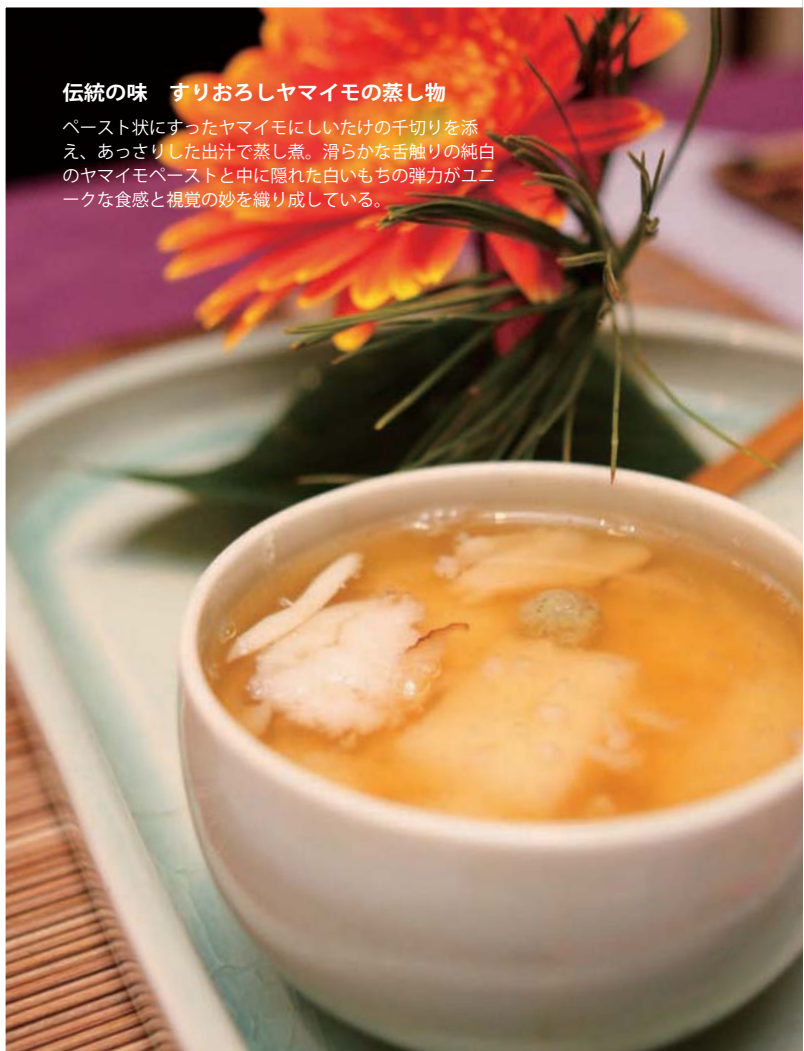
明太子ごま豆腐

シンプルなおま豆腐は、長く顧客に愛されている前菜の一つで、摺って濾したごまと豆乳で作られる。一口味わえば、馥郁とした豆とごまの香りが口中に立ち昇り、添えられた明太子とからしが幾重にもその味わいを演出している。



伝統の味 すりおろしヤマモの蒸し物

ペースト状にすったヤマモにしいたけの千切りを添え、あっさりした出汁で蒸し煮。滑らかな舌触りの純白のヤマモペーストと中に隠れた白いもちの弾力がユニークな食感と視覚の妙を織り成している。



台湾ならではの京風懐石をめざす菊地さんと劉姉さん



オーナーについて

菊地英明

言葉数が少なく、初対面ではとつきにくい印象を人に与える菊地さんは音響デザイナーだったが、定年退職を機に台湾に移住した。多くの日本人男性と同様、まじめでひたむきな雰囲気のある菊地さん。料理中も同じで、声を掛けるのがためらわれるほどの集中で、素材と向き合う。

劉嵐英

日本暮らしが長いからかもしれない。宜蘭出身の劉姉は、言葉の端々に日本女性特有の柔和さがかもし出さず。厨房での作業が一段落すると、劉姉は料理の感想を聞いたり、何気ない話をしたりと、まるで自宅を訪れた友人に対するように客とのおしゃべりに花を咲かせる。

開店までの物語

開店までにはさらに物語があった。菊地さんは、定年退職後の台湾定住を決めていたが、京都に残りたいと考えた劉姉とケンカになってしまった。怒った劉姉は菊地さんを残し一人で台湾に戻り、三芝にフラワーアレンジメントスタジオを開いた。けれども劉姉は日本を離れる前に、京都の懐石料理教室に申し込んでいたため、仕方なく代わりに通ってもらうよう菊地さんに頼んだ。ところが思ってもみないことに、台所などに入ったことがなかった亭主関白の菊地さんが、美味を紡ぎ出す料理人になってしまったのだ。二人は相談の上、台湾でレストランを開くことを決め、菊地さんの苗字に、家族四人が共通して持つ「英」の字と長男の名前から「隆」の字を取って組合せ、「菊地英隆」を店名とすることにした。

台北県三芝郷芝柏山莊親海街4号
Tel : 0958-939-679



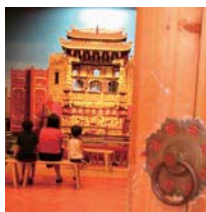
予約式の美味

「菊地英隆」では、完全予約制を採っているが、これは何も驕っているという訳ではなく、コンパクトな店には実際にあまり多くの客を迎えることはできないため。しかも、懐石料理はそれ自体スローフードの一種であるため、お客さまには心行くまで落ち着いてゆったりと味わって頂きたいとの心遣いから。劉姉は「私たちはプロの料理人ではないので、お客さまの状況を予め知ることで、十分な準備ができ、満足のいくおもてなしができる」という。食する時の驚きを届けたいという思いと、料理が季節と創意に応じて変わるため、メニューも作っていない。

周辺スポットもお忘れなく

李天祿布袋戲文物館

台湾の人間国宝ともいえる布袋戲の大家、李天祿氏の記念館。芝柏山莊の入口に位置する館内には布袋戲の人形、衣装、道具が展示



されている。中には百年の歴史を経た貴重な文物もあり、自らさまざまに体験できるコーナーもある。

台北県三芝郷芝柏山莊芝柏路26号

Tel : (02)2636-9174

Open : 土曜日-日曜日09:00-17:00 (平日要予約)

楊子雲美術館

国際舞台で活躍中の芸術家、楊子雲氏の設計で、芝柏山莊に位置する。館内には楊氏の書、絵画、陶器、彫刻作品を展示する他、数



十人収容の小さな音楽ホールもあり、楊氏と一流の歌い手が各国の歌曲を歌う会が不定期で催されている。

台北県三芝郷芝柏山莊芝柏路38号

Tel : (02)2636-3466

Open : 土曜日-日曜日11:00-17:00 (平日要予約)

<http://www.yangtz.idv.tw>

三芝名人文物館

「三芝ビジターセンター」付属の名人館内には、三芝が生んだ四人の偉人、名医として名高い杜聰明氏、台湾初の国際的作曲家・江文也氏、台湾初の直接選挙で選出された李登輝元総統、民進党政治



のパイオニア・盧修一氏の功績が展示されている。館横には三芝郷の開拓史も展示されており、その歴史を解説員が語ってくれる。

台北県三芝郷埔坪村埔頭坑164-2号

Tel : (02)8635-3640

Open : 09:00-17:00

<http://www.northguan-nsa.gov.tw>

文/黄威綺 写真/范文禎、視野国際文化

台江国家公園管理处

処長：呂登元氏

台南市安平區城平路二號

Tel：(06)300-0002



内海に沈む夕陽 写真／董清勝

台江 国家公園

台湾揺籃の地に八番目の国家公園誕生

台湾でもっとも古い歴史と文化、そして湿地の生態を特徴とする「台江国家公園」が、2009年12月28日に正式に開業した。台湾で八番目となった台江国家公園は、地方自治体の尽力により誕生した国家公園であり、台南市および台南県に広がる広大な範囲に、歴史と文化、湿地生態と漁業・製塩業といった特色が凝縮している。

台湾史発祥之地

台湾四百年の歴史は、ここ台江国家公園を含む地域から芽吹いたといつてよい。

「台江(タイジャン)」とは数千年前に形成された内海を指す。先史時代の住民あるいは原住民の祖先の居住地であり、大陸渡来の漢人にとっては交易や漁業の場であった。16-17世紀になると、漢人が定住し、農耕を営むようになる。彼らの最初の上陸地点がこの台江であった。それゆえ、台江には台湾史の原点が潜んでいるともいえる。

台湾の国家公園の中で、台江国家公園は唯一、河口湿地帯に位置している。国家公園指定は、その貴重な生態の保全を目的の一つとしている。もともと潟湖が広がっていた西南沿海地区は、この数百年来、曾文溪の流れが変わるたびに、現在の七股潟湖、四草湖、水路、塩田、養殖池とい

った湿地の景観が形成されてきた。現在この地は、希少種クロツラヘラサギなど多彩な鳥類の生息地となっている。

沿海地区は緩やかな地形、適度な水温、十分な日光に恵まれていることから、製塩業と養殖漁業が発展した。ここには、養殖池、カキ棚、塩田といった400年来の台湾庶民の生活の足跡が残されており、それらの景観が今日重要な観光資源となっている。

台江国家公園は、生態保護区、特別景観区、史跡保存区、レジャー区、一般管理区の5つのエリアに分かれ、そこには悠久の歴史の流れが秘められている。将来、台江国家公園は、こうした文化的景観や生態を含めた「ふるさと」全体を保護しつつ、地域住民と持続的な開発に取り組んでゆく計画である。

文／鄧秀怡 写真／内政部營建署

日月潭ロープウェイが 開通!



眼下に日月潭を一望

日月潭ロープウェイについて

オーストリア、Doppelmayr社製。1892年創業のDoppelmayr社は117年の歴史を誇り、2008年までで、世界80ヶ国で13970台のケーブルカーシステムを製造/設置している。

料金：ロープウェイ往復乗車券300元、九族文化村入場券700元

(3/31までの特別料金：大人250元、団体225元、九族文化村入場券490元)

Open：平日10:30-16:00、休日10:00-16:30

団体専用電話：(049)285-0601

<http://www.ropeway.com.tw>

豆知識

出発駅：九族文化村（親山楼）

到着駅：日月潭（伊達部に隣接）

路線長：1925.22メートル

支柱の最大高度：58.86メートル（第四支柱）

最大輸送人数：3,000人/時間

ゴンドラ数：8人乗り86台

車庫設備：九族側に設置し、
出車と納車を全自動管理

所有動力救援車：2台

最大運転速度：6 m/s（メートル/秒）

フルスピード所要時間：6.8分

赤、青、黄色、鮮やかな彩りのゴンドラが

空中に続いている。台湾中部の空が華やかになった。待ちに待った日月潭ロープウェイの開通で、これからは違った角度から日月潭の美を楽しめる。

台湾島の中心部に位置する日月潭は、国内有数の景勝地。周辺には西北に水社、東南に伊達部という主に二つの集落がある。水社は日月潭の交通の要衝でホテルが集まっており、これまで観光客の多くは、水社を旅の出発点にしていたが、一方、のどかな風情が漂う伊達部に向かう人は少なかった。

日月潭ロープウェイは全長1.8キロ。日月潭と九族文化村を繋いでおり、九族文化村内の親山楼から出発し、10分で日月潭に到着する。途中16本の支柱があり、第七支柱と第八支柱との間の距離は、島内ロープウェイで最長の786メートルに達する。ここはまた、空から日月潭を眺めるには最高の区間。

日月潭ロープウェイ駅は、日月潭青年活動センター横にある。駅構内には「水晶レストラン」があり、食事と共に湖の景色を味わうことができる。付近には蝴蝶園と伊達部があり、湖沿いの歩道を歩いておおよそ10分で伊達部に到着する。伊達部では、遊覧船に乗り、ラフティングにチャレンジ

し、ショッピングも楽しめる。日月潭ロープウェイの開通がもたらす人出で、伊達部の街も活気付くことだろう。

日月潭ロープウェイには、8人乗りゴンドラが86台あり、高齢者や身体の不自由な方に配慮し、車体はプラットフォームと段差のない設計となっている。広々とした車内の座席は折り畳めるため、車椅子2台を載せることができる。

九族文化村もまとめて満喫

日月潭ロープウェイの乗車券だけなら、九族文化村駅でロープウェイを降り、そこに留まることはできるが、九族文化村に入ることはできない。それに対して、九族文化村の入場券には、日月潭ロープウェイの乗車料金が含まれている。まずは九族文化村で思いっきり遊び、原住民のパフォーマンスを楽しんだ後、湖面の風景を俯瞰しながらロープウェイで日月潭に向かい、伊達部埠頭から遊覧船に乗る。水、陸、空を網羅した、こんな盛りだくさんでぜいたくな旅を満喫してはいかがだろう！

文/鄧秀怡 写真/九族文化村



個性的なカフェはいかが

台北の コーヒー文化

寝覚めの一杯で快適な朝を迎え、午後一杯はひとときの安らぎをもたらしてくれる。コーヒーは、世界中いつでもどこでも人々の生活のなかに息づいている。今号は、台北ならではのコーヒーハウスを探訪してみたい。

「コーヒーハウス」は台湾では「珈琲館」と称される。この三文字に、茶文化には馴染み深い市民もエキゾチックなムードを思い浮かべる。そうした期待にこたえるために、オーナーは、インテリア・音楽・焙煎の方法・展示などに個性と工夫を凝らす。小さいながらもお店は一つの舞台である。お馴染みさんではなくても、亭主の風格に満ちたカフェは、旅人にとってもひとつの憩いの場所であり、異文化との接点である。一杯のコーヒーにテラミスでもあればもう気分は最高！

「Cafe Mykonoz」 — ずばり珈琲

路地裏にひっそりたつ。大きな看板もデコレーションもない。このお店、実は特定のメニューもない。ずばり、コーヒーのためだけにある店なのである。



米克諾司 Cafe Mykonoz

台北市新生南路一段165巷16号

Tel : (02)2784-9176

Open : 10:00-22:00

交通 : バス「226」、「38」で「大安森林公園」下車、徒歩約4分。



ご亭主は、陳さん。我々の前に、ワイングラスに入った挽きたてのコーヒーの粉。その香りにまず感動！彼が、粉を容器に移すと、薄い濾紙からはワイン色のコーヒーが漉し出される。その熱々のコーヒーに直接ロックアイスを放り込み急速冷却させる。そして、またワイングラスに注ぐのである。まさに熟練の一連の技。陳さん曰く「いいコーヒーは、冷たいときにこそ、その真価がわかる」という。

これぞ本物のアイスコーヒー！をいただいていると、陳さんが出してきたのは試香缶なるもの。なかにはジャーキー・ココア・アーモンドが入っていて、味覚・嗅覚のテストをする。次いで熱々のコーヒーを一口。瞬間に上質の芳香が鼻の奥に達する。そして試香缶と対照させることで、コーヒーの豆本来の味と香りが際立つ。一般に、焙煎の深いコーヒーは、ジャーキーのにおいと似ている。コーヒーの温度が下がると、苦み甘みより酸味が増すとのこと。



コーヒー本来の味と香りを時間の経過、温度の変化とともに味わう。ここに米克諾司（ミコノス）のコンセプトがある。小さなドアの向こうには、コーヒーの大きな世界が待っている。

「極簡」—愛猫家のパラダイス

気だるい灯りのもと、猫たちの群れが店内にあふれている。寝ているもの、座っているもの、歩いているかと思ったら、ひょいっと天井の踊り場に跳躍するものもいる。オーナーは、呉欣儒さん。もちろん大の猫好きだ。その手の中にも、熟睡中の猫が抱かれている。左右に揺れる様は、まるで揺り籠のよう。

呉さんによると、もともと開業したときは、「猫のコーヒー屋」にするつもりはなかった。ところが、野

ネコカフェ「極簡」

台北市泰順街2巷42号

Tel : (02)2362-9734

Open : 12:00-02:00

交通 : MRT新店線「台電大樓」駅下車、徒歩約10分。





「左手珈琲右手設計」

台北市興安街222号
Tel: (02)2716-7068
Open: 平日12:00-23:00
 休日11:00-23:00 (月曜定休)
交通: MRT文湖線「南京東路」駅下車、
 徒歩約10分。

良猫の世話をしているグループと付き合うようになって、いつの間にかノラたちの避難所になっていったという。引き取りたいという人は厳格に審査する。飼主にはそれだけの責任があるからだが、そのためにここに滞留する猫たちはますます多くなり、ついには当店の看板になっていったというのが真相。

店内の木製の椅子、これらはすべて猫たちとの共用のようだ。店の作り自体に猫たちへの配慮が感じられる。彼女によると、これらの工夫はすべて改装時に手を加えたものだという。すべては猫のために。そして実はこれがこの店の個性であり、看板にもなった。

ときに猫があなたのテーブルに乗ってきて、おいしいようなサンドイッチに目を凝らすことがあるかもしれ

ない。しかし、悪さをすることはない。いつも優雅な姿を保つことが、彼らのスタイルなのであるから。

「左手珈琲右手設計」 — 口ハス風に寛ぐ

木製ドアを開くと、絵画や写真、そして可愛い格子が目に入ってくる。大都会の喧騒の中に、ふと緊張から解き放たれたスペース、これが「左手珈琲右手設計」である。

その名の通り、この店は設計の仕事を手がける二人の友人が共同して開設したもの。二人とも、仕事への熱意と趣味が高じて、カフェの開業に至ったという。ちょっとした設計上のアイデアと選りすぐりのアクセサリとインテリア

が、あわただしい市民生活に清風を呼ぶ。店では不定期にライブショーがおこなわれている。

お薦めは熱々のアーモンドラッテ。優しいミルクの香りが心地よく、まさにロハス！終日ランチをサービスしてくれるので、「長時間滞在」も可。パソコン、小説、日記とともに入店する人、じっと瞑想にふける人も少なくないという。ここの魅力はこの居心地のよいスペースなのであろう。

「Martinez Coffee」 — 頂点に立つコーヒー

ロンドン下町の風情をもつ「瑪汀妮芝珈琲」は二千万円近い金額を投じて創業されたコーヒーワールド。店内のインテリア・家具からコーヒーの豆にいたるまで陳偉峰オーナーが長年の構想を手作りで実現させてきた。

台湾では珍しくサイフォンで淹れられる。陳さんによると、コーヒーの香りをもっとも閉じ込めることができる方法だという。一口飲むと、口いっぱいその香りが広がり、気がつくや、カフェのなかいっぱい香気が満ちていることに驚くだろう。

世界で百五十年の歴史を擁するコーヒーブランド「Martinez」に対する尊敬の念から、陳さんは、店内の家具を三か月にわたってコーヒーとカフェの環境に馴染ませたという。「Martinez」のコーヒーは「アラビカ種」。そのなかから選りすぐった頂点の10%の豆だけを使う。品質を確保するために、自ら選んだコーヒー園と契約を結び、提供を受けているという。

店内にはコーヒーのすべてがある。家具、器具、豆より成り立つ一つの王国。そこに陳さんの見事な手際が加わることによって、至福の時間が紡がれていく。

文/孔彦蓉 写真/范文禎・孔彦蓉



瑪汀妮芝コーヒー
台北市金華街243巷26号
Tel : (02)2358-2568
Open : 12:00-22:00 (月曜定休)
交通 : バス「22」、「信義幹線」で「信義永康街口」下車、徒歩約6分。

A map showing the location of Martinez Coffee at the intersection of Xinyi Road (信義路) and Jinshan Road (金山路). The map highlights the specific area around the intersection. Below the map is a photograph of a cup of coffee on a saucer and a small white container.



グルメ

厳選台湾料理レストラン

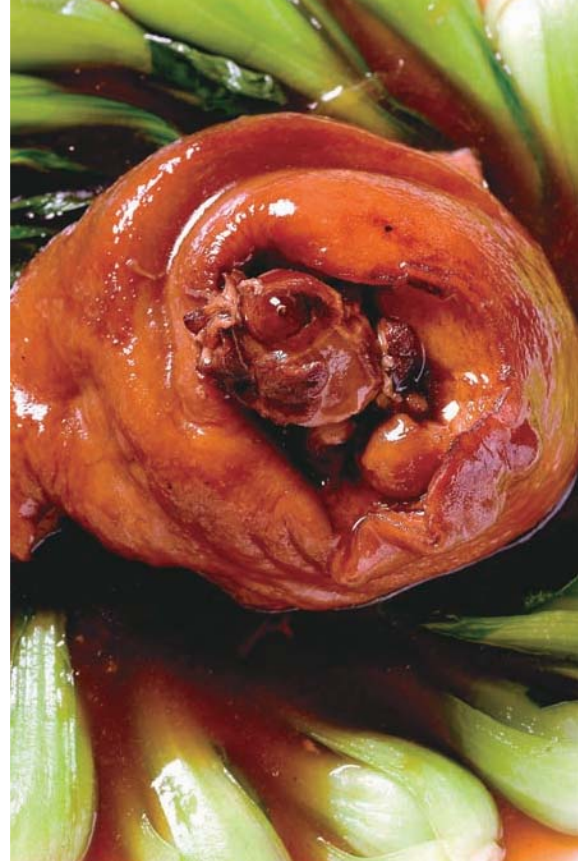


主要ホテルのレストランでもこれら
正月料理が注文できる

旧暦大晦日の

走馬

は？



日本と違って、台湾で祝うのは旧暦の正月だが、正月前の大掃除、寺廟への参拝、大晦日の夜更かし、正月料理の風俗などには共通する点がある。ただ、日本人が大晦日の夜は正月の準備に忙しく、「年越しそば」などですませるのと違い、漢人たちはその夜から食卓にどっさりと並べ、賑やかに新年を迎える傾向があるようだ。

漢人たちの大晦日の料理は多彩。そのいずれの料理にも箸をつけることが習俗になっている。カラスミ、豚のスネ肉、アワビ、仏跳牆（高級食材の煮込みスープ）、蒸し魚、鶏肉、エビを全て取り入れて、バラエティ豊かな料理にする。これらの料理は縁起を担ぐもので、魚は「年々よくなる」、「慶事が多い」とされ、菜頭とよばれる大根は、「好彩頭（菜頭と同音で、吉兆の意）」、モチは「とんとん拍子に出世する」を表す。また餃子を作る家庭もある。中国古代の貨幣に似た形の餃子は、財運を示すからだ。餃子の中に硬貨を入れる人もいる。その餃子にあたった人は、金運がよいというわけ。今月号では厳選レストランの晦日料理を紹介しよう。

老舗の味 台北「明福餐厅」

小さいテーブルが6つだけの地味な食堂が、なんと業界要人のお気に入りのスポット。壁に掛かった李安監督や志村けんさんの写真を見ても、明福のただならぬ人気がうかがえる。名料理人阿明師が、長年にわたり、冴えた技と厳選食材でもって作った本場の台湾料理は日本からもわざわざやって来るほどだという。

6テーブルに限っているのも、料理とサービスの質をまもるため。だからこそ、スタッフがきさくに料理の調理法を説明してくれる。仏跳牆、清蒸筍殼魚（蒸し魚）、鮑魚糯米鶏（アワビと鶏肉入りちまき）は、下準備が必要なので、要予約となっている。

世界一のスープ「仏跳牆」

近年台湾では、大晦日の食卓に円満と豊かさの象徴である仏跳牆が必須となっている。仏跳牆って？この料理は福建から伝わった。様々な食材を酒甕に入れて



坊さんも跳んでくる「仏跳牆」

煮込んだスープで、具たくさんであるほか、深い味わいと香りが特長だ。「甕から香りが広がり、お坊さんさえ修行を投げ出して壁を跳び越えてやってくる」という意味から「仏跳牆」と呼ばれるようになった。

明福の仏跳牆は、フカヒレ、アワビ、干し貝柱、豚足、クワイ、マツタケ、タケノコなど数十種の珍しい食材を長時間とろ火でじっくり煮込んで作る。まず澄んだスープを一口含むと、意外にも甘口でマイルド。続いて具をいただく。丸ごとのフカヒレ、コリコリのアワビ、厚みのあるシイタケ、滑らかな豚のホルモンが、それぞれ絶妙に調理されている。一度食べると、この仏跳牆が忘れられなくなるはずだ。

明福餐厅

台北市中山北路二段137巷18-1号

Tel : (02)2562-9287

Open : 12:00-14:30、17:30-21:00（仏跳牆など一部料理は要予約）



地鶏をまるごと蒸しあげた「白片放山鶏」



カラスミ

遠近に名を馳せる 台北「金蓬萊遵古台湾料理餐厅」

天母の老舗、金蓬萊遵古台菜餐厅は、もともと宴会料理で起業した。三代目の陳博璿オーナーによると、祖父が主任調理師、父が料理職人を務めた金蓬萊の味は、代々半世紀余も受け継がれてきたそうだ。

金蓬萊餐館に行ったら、思いっきり食べよう。店内の中国風の置物と口に広がる味わいがあいまって、懐かしさが溢れる。台湾料理の伝統的な特色を残し、昔ながらの調理法で開発した各料理が出される。常連客が絶えないばかりか、日本でも知名度を上げている。

吉祥如意「白片放山鶏」

毎年正月になると、霊を信じ、祖先を敬う漢人は全鶏（鶏のまるごと）をお供えする。鶏が起業、吉祥如意を表すほか、閩南語の「家」と同音であることから、「全鶏」は一家幸福、一家団欒も意味し、大晦日には鶏が欠かせない。

金蓬萊の蒸し鶏は看板料理で、毎年正月になると、常連客がお供えのために全鶏を予約する。厳選した台東の地鶏または肉質が軟らかい珍珠鶏の甘みと軟らかい肉、ふっくらとした噛み応え。人気があるのも頷ける。

そして、富貴蹄膀。古来より、中国人は贈答、宴会、もてなし、誕生祝い的高级贈答品として、豚足を非常に重視してきた。毎年正月は、どの家も豚のスネ肉を用意してお祝いをする。金蓬萊のおいしい富貴蹄膀は、伝統を守り、とろ火でじっくり煮こんでいる。コラーゲンの豊富な皮と軟らかい肉の生み出す2種類の噛み応えとコクは、食べた人にしかわからないおいしさだ。

金蓬萊遵古台湾料理餐厅

台北市天母東路101号

Tel : (02)2871-1517、(02)2871-1580

Open : 11:30-14:00 17:00-21:00

歴代総統が愛した 台南「阿霞飯店」

台南で、阿霞飯店を知らない人はいない。ご主人の呉錦霞さんは小さな屋台から起業し、この町の住民と共に半世紀を過ごしてきた。多くの政界の要人や、蔣経国・李登輝・陳水扁・連戦といった歴代正副総統も訪れたことがある。蔣経国総統は生前三度訪れたというから、阿霞飯店の魅力がよくわかる。

この六十年余り、阿霞の信念は「良い物を納得のいく値段で」。最高の食材に技を加えれば、台湾風味溢れる料理ができる。さらに良質の天然カラスミ、毎日



色どりもきれいな吉祥
「蟹おこわ」

注文を受けてから蒸すカニ団子と蝦巻、しっとり滑らかな蒸し鶏など、ここには本場の台湾料理がある。誰が行っても、阿霞は精一杯の誠意をもって、最高の料理をたっぷり食べさせてくれるだろう。

海の珍味「カラスミ」「蟹おこわ」

カラスミは伝統的な正月料理。年末になると、漁民が大量のボラを捕獲する。卵を取り出し、塩付け、加圧、天日干しを経て、琥珀色のカラスミができあがる頃がちょうど正月だ。カラスミは生産量が少なく、高価なので、なかなか食卓には登場しないのである。

阿霞飯店のカラスミは、数十年の経験を有する熟練職人蔡燦耀さんが、天然カラスミを厳選し、丹精込めて塩漬けにする。適度な軟らかさで、噛んでいると甘さの中に塩味が感じられ、濃厚な香りが口の中に広がる。大根とニンニクの芽を合わせると、いっそう格別だ。

もう一つお薦め料理は、おこわ。糕（おこわ）と高は同音なので、正月に食べると、昇進することを意味する。阿霞飯店の蟹おこわは変わらぬ人気の看板メニュー。阿霞さんによると、蟹は適度に蒸して、蟹味噌のうま味をしみ込ませると、おいしいおこわができるという。蒸しすぎると蟹味噌がポロポロになってしまうし、加熱が足りないと食べられない。しかも蟹は、すべて自家養殖で、鮮やかな赤色で、身が甘く、蟹味噌もたっぷり。これが長期間品質を維持できる理由。ふんわりした蟹味噌とおこわと一緒に口に含むと、蟹の味が和らぎ、残り香が口一杯に溢れる。

阿霞飯店

台南市忠義路二段84巷7号

Tel : (06)225-6789、(06)222-4420

Open : 11:00-14:30、16:30-21:00 (月曜定休)

文/鄧秀怡

写真/金蓬萊、阿霞飯店

台北國賓大飯店

鄧秀怡



台湾国内ツアーのことなら…

TOUR 1 台北市内半日観光

大人 : NT\$ 900 子供 : NT\$ 700

TOUR 2 港町基隆・野柳・北海岸半日観光

大人 : NT\$ 1,000 子供 : NT\$ 800

TOUR 3 台北ナイトストーリー [総統府、自由広場(中正紀念堂)] ライト・アップと(陽明山バックガーデン)で夕食(最低人数:4人)

NT\$ 2,000

TOUR 4 日月潭二日、台湾新幹線体験 (毎週水曜日出発)

NT\$ 9,000 (一人部屋は+NT\$ 2,050)

TOUR 5 高雄台湾新幹線体験 - 墾丁、台東、花蓮太魯閣三日(毎週木曜日 出発)

NT\$ 13,900

TOUR 6 フォルモサ・ホリデー四日間で台湾一周 (毎週水曜日出発)

NT\$ 16,800



www.zion.com.tw

台北 台中 台南 高雄

台北本社 : 台北市中山北路二段112号9階

TEL:(02)2100-1256

FAX:(02)2537-5811

E-mail : bill_chiang@Zion.com.tw

Skype : billchiangtwn

台湾を愛する 100の理由

「台湾を愛する理由」について

今年度台湾観光の標語は「旅行台湾 感動100」。政府関係機関では100のコースを選定してキャンペーンを展開する計画だ。月刊「台湾観光」編集部でも、今号から「台湾を愛する100の理由」シリーズを報道する。日本との文化・生活の違いも踏まえて、日本の皆様に旅のアドバイスを提言していく。



お正月に欠かせない菓子

春節が近づくと、台湾の人たちはいろいろな菓子・おつまみ類を用意する。代表的なものは、瓜子(スイカなどの種)・花生(ピーナッツ)・魚絲(するめ)・開心果(キャッシュナッツ)・糖果(キャンディ)。いずれも迪化街ですべてそろおう。



台湾「旧正月」の旅行はこう楽しむ！

「旧正月は台湾に行こう」



日本や欧米とは異なり、台湾は旧暦で新年を祝う。今年は2月14日が元旦にあたり、その前後の連休を「春節」(チュンジェ)と呼ぶ。春節の半月ほど前から、街には正月の雰囲気漂い、旧暦的15日の「元宵」(げんしょう)には春節の終わりを告げる民俗行事が各地で展開される。

正月連休期間中の注意事項

1. 多くの商店で連休中は営業を停止したり、サービスの時間を変更するので、ホテルで事前に確認を。
2. タクシーは春節期間中、地域によってNT\$20-70元の割増がある。
3. 郊外への道路は渋滞するが、台北・高雄といった大都会の市内交通はかえってスムーズである。



正月ムードいっぱいの「年貨大街」

春節気分を味わうなら「年貨大街」へ。庶民が年越しの雑貨・食料を仕入れにでかける商店街のことである。通常は一見普通の商店街だが、春節前になると、年越しの商品がどっと入荷し、祭りのような華やかさに包まれる。台北市指定の「年貨大街」は年々拡大しているが、なんといっても賑わうのは迪化街(ディホアジェ)一帯。今年の年貨大街は1月29日より開始。その瞬間から、市内は春節ムードいっぱいに包まれる。

交通：MRT淡水線雙連駅下車、518号バスに乗り換えて「大稻埕碼頭」下車。

辦年貨 (バンニエンフオ)
 去拜拜 (チユイパイパイ)
 放天燈 (ファンテイエンデン)



霞海城隍廟で良縁を

年貨大街の迪化街にある小さな廟、霞海城隍廟は良縁祈願で有名。とくに春節、元旦やバレンタインデーには大勢の若者たちがおふれる。お参りしておけば、今年思いがけない出会いがまっているかもしれない。



元宵節には「湯圓」



元宵節の食べ物といえば、まず「湯圓」(白玉)である。お正月の吉祥に因む縁起もの。お薦めは台北MRT雙連駅そばの「雙連園仔湯」。三代続く老舗で、日頃から馴染み客で賑わう。



雙連園仔湯／台北市民生西路136号
 /Tel: (02)2559-7595

寺廟参拝は「搶頭香」

日本は「初詣」、台湾は「搶頭香」と称する。新年の朝が明けるとともに、寺廟の大門が開き、参拝客がどっと押し寄せるのは、台湾も同じ光景だ。新しい年の最初の参拝を「頭香」と呼ぶ。台北市内なら、民権東路の行天宮、廣州街の龍山寺が観光客にはお薦め。

行天宮の主神は関羽。台湾民間信仰では商業の神様になっており、事業の成功を求めて連日大勢の市民が訪れる。龍山寺は観音様を祀るほか、学業の文昌帝君、安産の註生娘娘、良縁の月下老人といろいろな神様が同居している。双方の寺廟ともに手が空いていれば御神籤の解説を日本語でしてくれる。

交通：行天宮はMRT淡水線民権西路駅下車徒歩約15分。龍山寺はMRT板南線龍山寺駅下車徒歩約3分。

締めは「ランタンカーニバル」

「元宵 (ユェンシャオ=小正月)」最大のイベントがランタン、すなわち灯籠の祭典である。毎年台湾では各都市巡回で大規模なランタンフェスティバルが開催される。今年は南部の嘉義市が舞台。その他の主要都市でも独自にランタンカーニバルを開催される。ほかさまざまな民俗行事が執り行われる。その代表が、台北県平溪の「天燈」。天燈(ティエンデン)とは竹と紙で作った巨大な紙風船。表にその年の願い事を書き、下方の火種に火をつけると、気球のように大空に舞い上がる。小さな町を埋め尽くす人々がおしよせ、数百の天燈が夜空に浮かぶ様はまさに壮观だ。

交通：台北ランタンカーニバル (2/26-3/7) 主会場は国父紀念館。MRT板南線国父紀念館駅下車。平溪へは台北駅から台湾鉄道で瑞芳へ。平溪線に乗り換え平溪駅下車。

文/李建樹 写真/李建樹、視野国際文化

2010

台湾各地の行事予定



台湾の
国定休
日一
覧

2010年度台湾の国定休日一覧

01/01(金)-01/03(日)	新年
02/13(土)-02/21(日)	春節(旧正月)
02/28(日)	平和記念日
04/05(月)	清明節
05/01(土)	メーデー
06/16(水)	端午節
09/22(水)	中秋節
10/10(日)	国慶日

02/February

台北歳末大売出し

会場：迪化街・永樂市場・華陰街・台北駅裏商
圏・寧夏夜市・台北地下街・浜江市場
Tel: (02)2720-8889 ext. 6478
http://www.tcooc.taipei.gov.tw
開催中-02.12

清境動物カーニバル

会場：南投県清境農場
Tel: (049)280-2748
http://www.cingjing.gov.tw
開催中-02.28

2009/2010バタフライウォッチング —紫斑蝶

会場：高雄県茂林国家風景区
(屏東県三地門郷賽嘉村賽嘉巷120号)
Tel: (08)799-2221
http://www.maolin-nsa.gov.tw
開催中-03.06

2010年聖山守護-玉山祭り

会場：塔塔加地区、玉山主峰
Tel: (049)277-3121
http://www.ysnp.gov.tw
開催中-03.06

日月潭2010年越し・桜祭り

会場：南投県魚池郷日月潭国家風景区、
九族文化村
Tel: (049)285-5668
http://www.sunmoonlake.gov.tw
開催中-03.31

2010年高雄ランタンカーニバル

会場：光榮ハーバーと愛河周辺
Tel: (07)215-8918
02.20-03.07 (旧暦小正月前後)

2010馬祖北竿元宵祭り

会場：馬祖北竿郷
Tel: (08)365-5218
02.26-02.28

台北ランタンカーニバル

会場：台北市役所周辺、国父紀念館
Tel: (02)2720-8889 ext. 8384
http://www.taipei.gov.tw
02.26-03.07

陽明山花季

会場：陽明山公園
Tel: (02)2861-3388
http://pkl.taipei.gov.tw
02.26-03.28

台南塩水爆竹祭り

会場：台南県塩水鎮
Tel: (06)652-1264
http://www.tainan.gov.tw/cht/action/
yanshui
02.27-02.28

2010平溪天燈祭り

会場：台北県平溪郷
Tel: (02)2495-1510
http://www.pingsi.tpc.gov.tw
02.28

2010野柳神明浄港文化祭

会場：台北県萬里郷野柳村
Tel: (02)2492-2064
http://www.wanli.tpc.gov.tw
02.28

2010年元宵節民俗芸術文化祭

会場：澎湖県馬公市
Tel: (06)921-6521
http://www.penghu.gov.tw
02.28-03.02

2010台湾ランタンフェスティバル

会場：嘉義市嘉義公園
Tel: (05)229-4593
02.28-03.07

2010台中県大甲媽祖国際観光文化祭

会場：台中県大甲鎮瀾宮
Tel: (04)2676-3522
http://www.dajiamazu.org.
tw
02月-05月



03/March

新竹市十八尖山花月祭

会場：新竹市十八尖山
Tel: (03)521-6121 ext. 540
http://www.hccg.gov.tw
03.01-03.31

2010年台湾国際蘭展

会場：台湾蘭花生物科技園(台南県後壁郷烏
樹村烏樹林325号)
Tel: (06)683-0913
http://www.tios.com.tw
03.06-03.15

台北市伝統芸術季

会場：台北市中山堂
Tel: (02)2383-2170
http://www.tco.taipei.gov.tw
03.11-06.06

竹子湖海芋季

会場：台北市陽明山竹子湖
Tel: (02)2725-6584
http://www.taipei.gov.tw
03.26-05.02

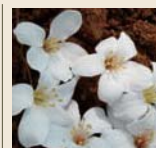
2010宜蘭緑の博覧会

会場：宜蘭県蘇澳鎮武荖坑風景区
Tel: (03)925-1000
03.27-05.09

04/April

2010澎湖海上花火大会

会場：澎湖県馬公市
Tel: (06)926-8545
04.24-05.29



2010客家桐花祭

会場：全台各縣市
Tel: (02)8789-4567
http://tung.hakka.gov.tw
04月-05月



靜宜大學
Jing Yi Da Xue



PROVIDENCE UNIVERSITY

ユニバーサルな学び舎

世界への架け橋

学校情報：

五学部：1.外国語学部 2.人文・社会学部
3.理学部 4.管理学部 5.情報学部

五学習センター：

1.華語文(中国語)教育センター
2.教師育成センター
3.一般常識教育センター
4.服務學習發展センター
5.外国語教育センター

大学部：11,125人

大学院(修士課程・博士課程)：1,264人

留学生：581人

教師陣・カウンセラー：692人

靜宜大学の特色：

- 学部留学生は、学費と同額の奨学金を申請できる。
- 企業管理学修士課程とコンピューター情報学修士課程は、すべて英語により授業が行われる。
- 週10時間の無料中国語クラスがある。
- 多様な課外教育活動を備えている。
- 専門領域を超えて世界的な視野を持った学生を育成する。本校が初めて導入した「四年ダブルメジャー」の履修率は全国一である。
- 積極的に国際交流を推進している。

靜宜大学は台湾・台中に位置するカソリックの大学で、米国インディアナ州Providence修道会(Sisters of Providence)の6人のシスターが創立し、今年52周年を迎える。靜宜大学は、「Virtus cum Scientia / Virtue with Knowledge」を校訓とし、学習の主体たる学生を主役にした教育機構を目標としている。また「生命の価値を理解し、真理と美德を尊び、国際的な視野と知識、コミュニケーション能力を備えた」自覚的な学生の育成を目指している。近年は、「ボランティア」を運営の基本にすえ、「人に尽くす」学園の風土を作りつつある。



- 教育部から三年連続で「学生海外研修」補助を受けており、海外研修に参加する学生数は台湾第三位である。
- 産学提携と就職活動に関するソースが豊富で、学生の多様な就職力を育み、優れた将来の構築を支援している。
- 卓越した図書数、教師育成センターを備え、服務學習計画、台湾文学教育にも力を入れている。



連絡先：

靜宜大学国際事務室

住所：43301台中県沙鹿鎮中棲路200号

電話：+886-4-2632-8001 ext.11820-11828

ファックス：+886-4-2652-6602

E-mail：pu11600@pu.edu.tw

HP：http://www.oia.pu.edu.tw/english/index.html

奨学金、無料中国語クラスに関しては、以下のサイトをご覧ください。<http://www.oia.pu.edu.tw/english/index.html>

申請期限は毎年四月三十日です。

天才ダ・ヴィンチ特別展

謎に迫まる！ モナ・リザ25の秘密

世界的な大ベストセラー小説「ダ・ヴィンチ・コード」では、レオナルド・ダ・ヴィンチの作品を、いにしえからの手がかりに巧妙に転換し、読むものを謎の世界に誘い込んだ。今度はあなた自身が謎解きのスペシャリストになり、「天才ダ・ヴィンチ特別展」で解説に挑戦してみよう。

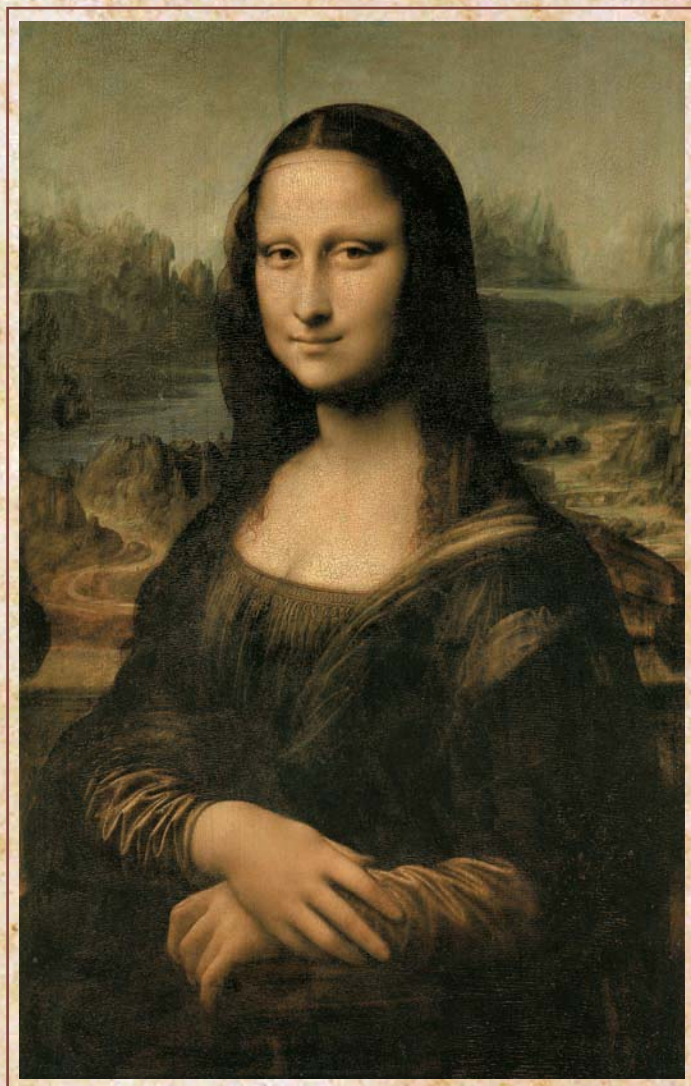
ダ・ヴィンチは—6歳で昆虫の羽の振動が生じる速度を区別でき、9歳でカエル、小鳥を解剖して動物の身体構造を理解し、18歳で「受胎告知」を完成させ、29歳で画家、発明家、彫刻家、エンジニア、建築家などの肩書きを一身に集め、42歳で傑作「最後の晩餐」を描き、50歳で「モナ・リザの微笑」をものにし世界美術史上の伝説的人物となった。10年の準備期間を経て開催される「天才ダ・ヴィンチ特別展」は、ダ・ヴィンチの各分野での功績と貢献を余すことなく展示する。世人に限りない驚きを与え続けるダ・ヴィンチを理解するため、15世紀へとさかのぼろう。

ダ・ヴィンチ といえば……

もしダ・ヴィンチが現代にいたなら、その名刺の肩書きは芸術家、軍略家、科学者、発明家、建築家、それともエンジニア? 「天才」と呼ばれるダ・ヴィンチだが、実は正規の高等教育を受けていない。彼は、鋭敏な観察力を通して、周囲の人、事、物を教科書としていた。ダ・ヴィンチの興味は万物すべてに向かい、クレーン、フライホイール、スポットライト、携帯式ピアノ、オーボエな

どを発明し、動脈硬化症の発見者でもある。

また彼は、真紅または暗紅色のインクを好み、右から左へと反対方向に書く「鏡文字」を用いた。筆記時には、数字と文字の代わりに、しばしば特殊な符号を使用し、この独特の方法により記録された大量の手稿が残っている。これらには、代理で処理した事項、毎週の予算、顔面のデッサン、思考の記録、さまざまな設計と発明などが見られる。



ほんとうの モナ・リザ

どんな角度から観賞しようと、モナ・リザは常に微笑をたたえ、あなたを魅了するだろう。今展のハイライトである「モナ・リザの秘密」コーナーでは、ガラスに守られた彼女のベールをめぐる。フランスのエンジニア兼アートカメラマン、Pascal Cotte氏は、フランス政府、ルーブル美術館の許可と厳重な監督の下、この名画を保護していたガラスケースを取り外し、科学

的測定を行った。その結果、当初の色、もとは眉毛、まつげ、アイシャドーがあったこと、腕のポーズなど、肉眼では確認できなかったモナ・リザの25個の秘密が明らかになった。さて残りの23個だが、それは会場でのお楽しみとしよう。

文/孔彦蓉 写真/聯合報系

天才ダ・ヴィンチ特別展 モナ・リザ25個の秘密

会期：2010/02/12～2010/05/13（台北）；2010/05/22～2010/09/12（高雄）

場所：中正紀念堂（台北）；国立科学工藝博物館（高雄）

料金：大人200元、優待券180元、学生団体券150元

<http://davinci.ishow.gmg.tw> Tel：(02)8692-5707

交通：MRT新店線「中正紀念堂」駅下車、5号出口から徒歩約10分。



2月以降の 文化 プログラム

お勧めプログラムと展示会

国家戯劇院&国家音楽庁

台北市中山南路21-1号
Tel: (02)3393-9888
http://www.ntch.edu.tw
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車すぐ。

台北市立美術館

台北市中山北路3段181号
Tel: (02)2595-7656
http://www.tfam.museum
開館時間: 09:30~17:30 (土曜日)

は21:30まで) 月曜日休館 (休日の場合は順延)

交通: MRT淡水線「圓山駅」下車。酒泉街を進み、中山北路で左折、約10分で本館正門に到着。

高雄市立美術館

高雄市鼓山区美術館路80号
Tel: (07)555-0331
http://www.kmfa.gov.tw
Open: 火曜日-日曜日
09:00-17:00
交通: 高雄MRT紅線でR13「凹

2009/01/13-2010/03/25

水墨漫興— 陳淳書画展

会場: 国立故宮博物院
門票: NT\$160

陳淳 (1483-1544年) は、文人家庭に生まれ、幼児から学問に親しみ、四書五経、詩文、書画に造詣を深めた。明代花鳥画の斬新な風格を切り開いた陳淳は、沈周、文徵明の写生的な水墨画を基礎とし、宋元までさかのぼり、さまざまな流派のそれぞれの画法を統合して、自在に筆をふるい、高潔で超人的な画風を確立した。徐渭 (1521-1593) と共に「青藤、白陽」と並び称えられ、明代文人画中「寫意花鳥派」の代表格として、当時の文人に高く評価された。

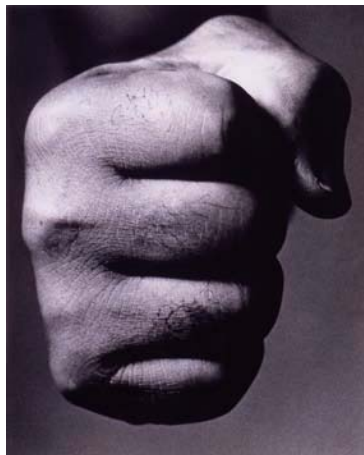


展覽

2009/12/05-2010/03/28

手との対話: The Buhl Collection展

会場: 高雄市立美術館201、202、203展覽室
門票: 無料



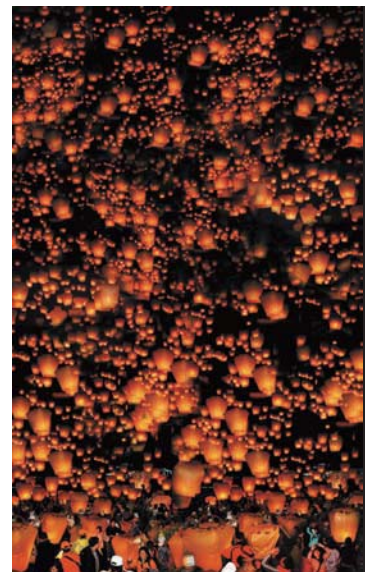
「手との対話: The Buhl Collection展」は、19世紀から21世紀にわたり3世紀を超えて創作された作品を網羅しており、撮影学の発展史を展開している。アジア巡回第二展示としての今回の展示は、高雄市立美術館客員学芸員であり、ニューヨーク、チェルシーアート美術館主任学芸員であるElga Wimmer女史により企画された。展示品からは、それぞれの手の姿態と社会的地位、性格、職業などの個人的特性、喜怒哀楽が流れ出すおのののの人生の一頁が読み取れ、特異な文化に浸ることができる。

01/30-03/14

超現・撮影

会場: 国立故宮博物院
門票: 無料

デジタル映像が満ちているこの時代、伝統的な撮影とデジタル映像のそれぞれの本質とポジションを、カメラマンはいかにして描き出すのか。現代のカメラマン、呉忠維、劉振祥、蔡文祥、洪世聡、吳政璋、陳斌華が、作品を用いて「超現・撮影」を表現し、借用、転換、連結、流行文化等の手法を探求しつつ映像を創作する。この展示のコンセプトは、ポストモダン下で、新しい「リアル」或いは「さらなるリアル」という新概念を開拓すべく、芸術家が作り出した「新しいリアル」で、それがこの展示の魅力である。



仔底」駅で下車し、1号出口のバス亭で「紅32バス」乗車、「美術公園」下車。

国立故宫博物院

台北市至善路2段221号
Tel : (02)2881-2021
http://www.npm.gov.tw
Open : 09:00-17:00
(年中無休)
交通：MRT淡水線「士林」
駅下車後、バス「紅30」、

「255」、「304」で「故宮博物院」下車。

国立台湾美術館

台中市西区五權西路一段2号
Tel : (04)2372-3552
http://www.ntmofa.gov.tw
Open : 火曜日~金曜日
09:00-17:00
土曜日、日曜日
09:00-18:00
(月曜日休館)

交通：台湾鉄道「台中」駅で下車後、市内バス56、75、89に乗車し、「美術館」下車。

小巨蛋

台北市松山区南京東路4段2号
Tel : (02)2181-2345
http://www.taipeiarena.com.tw
交通：MRT文湖線「南京東路」
駅下車徒歩約5分。

台北市中山堂

台北市延平南路98号
Tel : (02)2577-5931
http://www.tco.taipei.gov.tw
交通：MRT板南線「西門町」
駅下車すぐ。

12/05-03/21

那的な永遠— 蔡宏達寄贈作品展

会場：国立台湾美術館
門票：無料

12/26-03/07

2009台北美術賞

会場：台北市立美術館
地下1階D、E、F展覽室
門票：無料

01/13-03/25

「寄贈/委託保管書画展」

会場：国立故宫博物院208陳列室
門票：NT\$160

01/13-03/25

「巨幅名画展」

会場：国立故宫博物院202陳列室
門票：NT\$160

01/14-03/16

杏壇磐石-韓石秋書画記念展

会場：高雄市立美術館地下1階B01展場
門票：無料

01/16-04/11

中華民國第25回版画年画 (正月用絵画) 「寅春納福—虎年年画特別展」

会場：国立台湾美術館
D1、D2、D3展覽室
門票：無料

01/22-02/21

Balgo オーストラリア Balgo hillsのアボリジニ芸術

会場：台北市立美術館三階3B展覽室
門票：無料

03/18-03/21

聴河

会場：国家戯劇院
門票：NT\$400~2000

聴河、観河二十年。林懐民の新作「聴河」は「水月」の耽美を超え、筋書きはないが、そこかしこに物語があり、叙情から離れ、技術で新世紀の美学を確立する。敏捷で、生氣にあふれ、一時も目をそらすことができない。極めてシンプルな舞台上には、真っ白な布。動画とカメラマンが捕らえる踊り手の映像が、踊り手の動きに対応して交互に現れる。波紋、渦巻き、舞台は目まぐるしく変化する。やさしい溪流、静かな大河、激しい瀑布へと……。



舞踏

音楽

03/12-03/14

林美虹とドイツ Tanztheater ダルムシュタ ットバレエ団—スワンソング

会場：国家戯劇院
門票：NT\$500~2000

02/25

バックストリート・ ボーイズ 2010台北コンサート

会場：小巨蛋
門票：NT\$600~4800

03/20

国楽新動カシリーズ3 幻影迷情

会場：台北市中山堂中正庁
門票：NT\$300~1200

02/25-03/06

全民大劇団創団— 「瘋狂电视台— 相声了沒」

会場：国家戯劇院
門票：NT\$350~1800

03/11-03/14

国光劇団— 「京劇歌唱劇-孟小冬」

会場：台北市中山堂中正庁
門票：NT\$400~1500

戯劇

／情／報／

小林幸子さん台湾観光親善大使に



演歌の女王、小林幸子さんのコンサートがさる1月16・17日、台北国際會議中心で盛大に執り行われた。小林幸子さんにとって初めての台湾

でのコンサートだったが、3ステージともに満席の盛況。大勢のファンとともに、台湾のタレントの顔も多数見られた。これを機会に、交通部観光局は小林幸子さんに台湾観光親善大使を要請し、賴瑟珍観光局長から任命状が授与された。小林幸子さんは、今回は早めについて行天宮をお参りできた。台湾のファンは情熱的で、小籠包などの美食も忘れられない思い出を残した、と語った。小林幸子さんの台湾観光宣伝の面での今後の活躍にも期待したい。

目標達成！2009年来台旅客数約440万に



「旅行台湾年」の成果が発揮されて、昨年度来台旅客数が439万4,967人となった。2008年度に比べてプラス14.30%の成長で、410万という当初の目標を新記録で達成した。うち観光目的は229万8,312人と前年に比べて29.47%も増え、全体の52.29%と過半数を占めるようになった。観光の島「台湾」という存在感が鮮明になってきたといえる。日本からの旅客がやはりもっとも多く100万661人。日本人の出国数が減っているなか来台者はマイナス7.92%だったが、うち観光客が占めるのはわずかに1.76%にとどまり、日本向けのPRやキャンペーンはしっかり効果を発揮していた。

台湾観光プロモーションビデオ



日韓の女性市場を開拓するため、交通部観光局は観光大使に指名した「飛輪海」と韓国人スター「具惠善」による台湾観光主題曲「Taiwan, Touch your heart」のプロモーションビデオの撮影をおこなった。たった一人台湾に降り立った旅客。飛輪海がガイドを務め、高速鉄道・台湾鉄道・地下鉄を駆使して、北から南までを案内するという内容。途中、小籠包・猪脚・牛肉麵といった台湾の美食を紹介する。3分間だが台湾の魅力が余すところなく出ている。観光局として三月まで東アジアでのキャンペーンに使用するほか、将来はニューヨークの地下鉄、成田空港・北海道空港・東京銀座・新宿などの大型電子パネルで放映する予定だ。また日韓のテレビチャンネルで、台湾のドラマを放送する際にミニ版のCMを入れるほか、完全版はYouTubeを通じて放送する。

中華民国旅館旅行業 国際行銷協會正式成立

現在、住都大飯店国際行銷總監ならびに旅館經理人協會前理事長を務めている台湾旅館業の重鎮蘇乾亮氏は多年にわたって台湾旅館業界に発展に貢献してきた。氏は、各観光・旅館・旅行業者の力を結集し、互いの経験を交流するため、さる12月16日に錦華大飯店において「中華民国旅館旅行業国際行銷協會成立大会」を



開催した。本大会には、観光局業務組江志端科長・台北市旅行商業同業公會許哲昶理事長・丁長萊副理事長らが来賓として出席した。蘇乾亮氏は、協会の成立を通じて団結と交流を深め、互いの長所短所を補い合い

つつ、観光・旅館・旅行産業のいっそうの発展を目指したいと挨拶した。

元旦より入場無料「鶯歌陶瓷博物館」



元旦から入場無料となった台北県立鶯歌陶瓷(陶磁器)博物館だが、サービスとすばらしい展示・活動に変わりはない。現在、三千年前の古代陶磁器展開催中。陶芸教室も人気のコーナーだ。参観のついでに三峡へどうぞ。週末と国定休日には「三鶯文化バス」が運行中。NT\$99の一日券を買えば、何度でも鶯歌三峡間で乗り降りできる。また車内では専門のガイドによる三峡と鶯

歌の風俗や主な見所のガイドがあり、道路の混雑や駐車の手配もない。さらにNT\$100相当の記念品がもらえ、陶芸芸術園でDIYも体験できる。

台北県鶯歌鎮文化路200号

Tel: (02)8677-2727

<http://www.ceramics.tpc.gov.tw>

Open: 火曜日-金曜日09:30-17:00 土・日は18:00まで
(月曜、旧曆大晦日、正月、選挙日は休館)

北投梅庭園が開館



新北投でこの1月7日、梅庭ビジターセンターがオープンし、現在、歴史建築常設展を実施中。これから新北投の自然と文化を紹介する新しい観光スポットとして、人気を集めそうだ。1930年代末に築造された梅庭は、「一代草聖」こと于右任氏の避暑と養生の場で、入口の門柱に「梅庭」という手書きの二文字が見られる。新北投の最新旅行情報を提供する。

梅庭ビジターセンター

台北市中山路6号

Tel: (02)2897-2647

Open: 火曜日-日曜日09:00-17:00 (月曜・国定休日は休館)

五つの「茶・道」で茶文化に親しむ



今年の台湾観光の注目は「茶・道」、すなわち「お茶の歩道」。遊歩道やサイクリングロードを使った茶園巡り。健康的な旅を通して、より深く茶文化に触れようという試み。現在「茶・道」に指定されている

のは、日月潭の紅茶、花東縦谷の舞鶴茶、阿里山の烏龍茶、獅頭山の東方美人茶、南投鹿谷の凍頂烏龍茶の五つ。お茶ができるまでには、摘む、揉む、加熱といった複雑な工程がある。その背景には台湾の風土と歴史が密接にかかわっている。「茶・道」を歩きながら、本当の「茶道」に気付くこともあるかもしれない。

西拉雅と走馬瀨の観光農場が提携

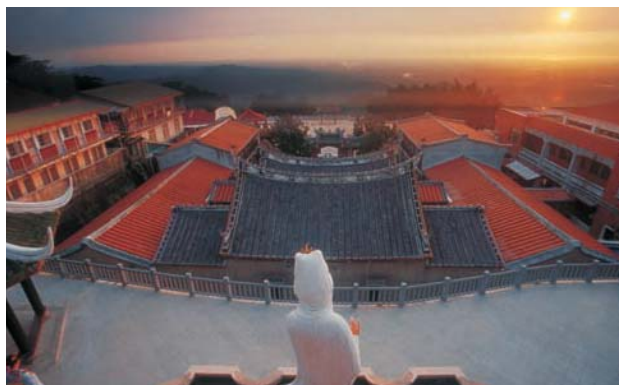
2005年11月26日に成立した西拉雅(シラヤ)国家風景区管理处では、郷村観光と称して、最近の消費者のニーズにこたえたプランを打ち出している。2月から4月にかけて、西拉雅国家風景区のある台湾南部は、バラエティ豊かで変化に富む季節となる。この季節にオープンする走馬瀨蘭花会館と走馬瀨農場が提携して、春をテーマとした季節の観光イベントを実施することになった。

西拉雅国家風景区管理处

台南県白河鎮仙草里仙草1-1号

Tel: 0800-580-762

<http://www.siraya-nsa.gov.tw/welcome.aspx>



/食/泊/休/間



OTOP 101 2周年記念福袋!

年が明ければ、福が来る! 新年はもう間近。台湾OTOP 101旗艦店では2/6に、特別に「新春福袋399購」イベントを開催する。厳選した台湾の地方特産入りの福袋300個

限定販売に加え、液晶テレビ等の様々なプレゼントも。台湾OTOP館には、選りすぐりの各地の特産品が揃っている。お馴染みの鶯歌の陶磁器、三義の木彫り、新竹のガラス、原住民手作り工芸品、また原住民の味の粟酒、イギリス人好みの魚池紅茶、日本人が愛して止まないパイナップルケーキなど郷土の名産、そしてさらに多くの台湾人の手による商品が、毎日代わるがわる登場する。

台北市市府路45号 (台北101ショッピングセンター5階)

Tel: [02]8101-7693

<http://101shop.otop.tw>



日本航空 春休みキャンペーン



**春休みのご帰国は、
JALに乗って、ビッグ
プレゼントをGET!**

対象申込期間中 (2月12日までに)、3月出発の日本行き航空券を対象運賃にて購入し、JALホームページからお申込のうえご搭乗される方に、**もれなくビッグプレゼント**をさしあげます。

申込方法: 対象となる航空券をお買い求めの後、JALホームページから、キャンペーン申込ページにアクセスいただき、簡単にお申込みいただけます。

詳しい情報・お申し込み方法は、当社ホームページ
<http://www.tw.jal.com/ja/>にてご確認ください。

ビッグプレゼント!

三井住友VISAギフトカード*

エグゼクティブクラスご利用のお客さま:

お一人さまにつき、**6,000円分**

エコノミークラスご利用のお客さま:

お一人さまにつき、**3,000円分**

*三井住友VISAギフトカードは日本全国50万店以上でご利用頂ける全国共通商品券です。

皇家四季飯店グループ 「2010陽明山春の花見」

新春の北部旅行のベストセレクトは何と言っても「陽明山花祭り」。3月31日まで、皇家四季飯店に宿泊すると、「2010陽明山春の花見」コースが申し込める。2名様より。1名につきたったNT\$999円で、咲き誇る花々を眺めながら、ホテルのシェフ特



性の「花見弁当」を食べ、春気分と国家公園の大らかな雰囲気が楽しめる。皇家四季飯店北投温泉館は、大屯火山山脈の壮麗さと花咲き乱れる国家公園の最高の美を感じさせてくれる。

詳細は皇家四季飯店まで

Tel: [02]2558-6488

<http://www.taiwanseasonshotel.com>

成大会館の特別宿泊プラン

2010年春夏成功大学キャンパス宿泊プランが6月30日まで実施中 (旧正月2/12~2/16は除く)。ルームカードを提示すれば、成大博物館、成大芸術センター、奇美



楼、成大会館を見学でき、各スポットの記念スタンプ4つが揃うと、成大会館の手焼きマグカップ1個がもらえる (1泊/1部屋につき1個)。このほか、奇美咖啡館成大店のコーヒーが1人1杯無料になる。絶好の機会をお見逃しなく。

台南市東区大学路2号

Tel: [06]275-8999

<http://www.zendasuites.com.tw>

花蓮經典假日飯店~温かみのある品格

經典假日飯店は、花蓮の四季の趣きと、豊富な文化を融合した美学をもって、ファッショナブルな設計を施し、落ち着いたあるゴージャスなホテルを実現した。各所に使用した最高的大理石と花崗岩が、高貴なムードを放つ。心のこもった温かいもてなし、シェフ厳選素材によるおいしい料理で、貴方だけのすてきな休暇を。

2010花東新春花海祭り期間中、花蓮旅行スタンダードコースと素



敵な数々の優待が実施中。知性、感性、そして心洗われるエコロジエの旅を楽しもう。

花蓮市国聯五路139号 (花蓮駅から徒歩約3分)

Tel: [03]835-9966

<http://www.classichotel.com.tw>

維多麗亞酒店 ステーキハウスがリニューアルオープン



維多麗亞酒店ステーキハウスが「NO168 PRIME STEAKHOUSE」の名で2009年末リニューアルオープンした。Casual Fine Dining & Family Diningのスタイル

を組み合わせ、「牛肉」、「旬の料理」、「ワイン」を中心とした今風のステーキハウスNO168 PRIMEは、「ステーキの教主」とも呼ばれるステーキ専門の名シェフ鄧有癸氏を顧問として招聘し、台湾で初めて高級オープンBeech Ovens & Wood Stoneを導入。新しい調理技術と「Daily Special今日の旬」の市場風キッチンのコンセプトが好評だ。

台北市敬業四路168号4階
Tel: [02]8502-0000
<http://www.grandvictoria.com.tw>

永豊棧の宿泊プラン「2010享楽自由行」



永豊棧酒店は今年度12月31日まで宿泊優待プラン「2010享楽自由行」を実施し、この街に潜む最高の風景とストーリーを楽しませて

くれる。台中市で最も賑やかな台中港路精華商圈ある永豊棧酒店は、CityとResortを結合した新コンセプトを見事に作り上げて、旅行、生活、流行をホテルの全体企画に取り入れた。生活会館、足体養生館、風尚西洋レストラン、海粵樓中華レストラン、バーと整ったレジャー施設と飲食サービスには、永豊棧の心遣いと配慮が込められている。

台中市西屯区台中港路二段9号
Tel: [04]2326-8008
<http://www.tempus.com.tw>

安心と満足のホテル「舞衣新宿」



2009年9月台北市の通称六条通りにオープンしたホテル「舞衣新宿」。MRT中山駅から徒歩3分と近く、1駅で台北駅という利便さ。ホテル「舞衣新宿」は名前からも分かるよう

に日本人客を意識したビジネスホテルで、利用者の約6割は日本人だ。カウンターは全て日本語での対応が可能で、心配りのきいたサービスが好評。ホテル付近の林森北路には日本料理店、居酒屋、有名台湾料理店などが並び、そばにはデパートもある立地の良さを観光にもビジネスにも適している。

台北市中山北路一段105巷15号
Tel: [02]2542-9511
<http://www.maihotel.com.tw>

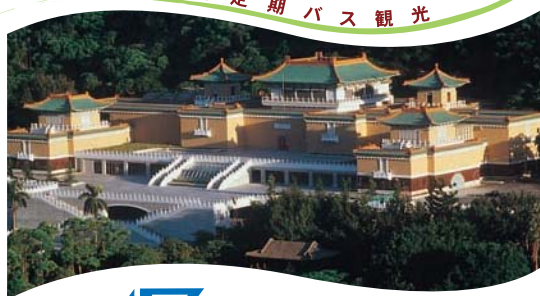
Tour Taiwan!

台湾毎日定期バス観光

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3~5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- | | |
|------------------|-----------|
| 1.台北市内観光 | NT\$900 |
| 2.台湾高砂族部落烏来観光 | NT\$1,300 |
| 3.台北夜の観光 | NT\$1,300 |
| 4.基隆港・野柳・北海岸公園観光 | NT\$1,000 |
| 5.民俗芸術観光 | NT\$1,100 |



宏祥旅行社

住所: 台北市松江路190号4F
TEL: 886-2-2563-5313・2563-4621・2541-6785
FAX: 886-2-2563-4803・2531-1353
E-mail: edisonts@ms6.hinet.net
<http://www.edison.com.tw>



- | | |
|-------------------------------------|------------|
| 6.陽明山—山水と秘湯の半日コース | NT\$1,300 |
| 7.九份・東北角海岸観光 | NT\$1,100 |
| 8.花蓮夕日大理石峡谷観光 | NT\$4,900 |
| 9.台湾二日観光
日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港 | NT\$6,000 |
| 10.台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内
(体験!台湾高速鉄道) | NT\$9,800 |
| 11.台湾中南部三泊四日観光 | NT\$12,600 |
| 12.台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー
(体験!台湾高速鉄道) | NT\$16,900 |
| 13.台湾一週五日間観光 | NT\$17,800 |

2009/12 出入国人数統計

訪華旅客総数：449,806人(+) 27.77%
 外国人旅客数：293,621人(+) 12.26%
 (うち日本人旅客数):89,944人(+) 0.26%
 華僑旅客数：156,185(+) 72.61%
 出国者人数：665,603人 (+) 19.08%
 (2009年12月分)

■2009-2008年国民出国者人数月別統計比較表

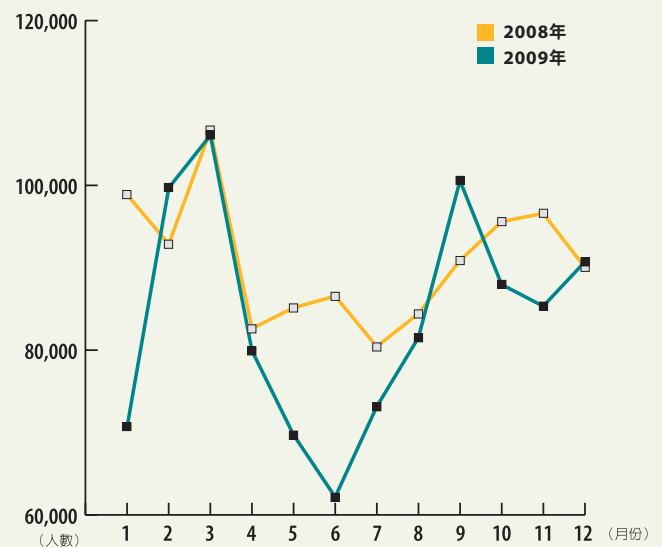
月別	2009年(単位：人)	2008年(単位：人)	比較増減(%)
1	674,519	662,847	1.76
2	618,982	776,687	-20.30
3	620,797	663,305	-6.41
4	695,011	769,832	-9.72
5	635,635	733,000	-13.28
6	591,187	726,563	-18.63
7	794,198	838,607	-5.30
8	817,785	761,432	7.40
9	625,834	657,988	-4.89
10	742,345	732,191	1.39
11	661,050	583,775	13.24
12	665,603	558,945	19.08
合計	8,142,946	8,465,172	-3.81

■表一、2009-2008年訪華旅客月別統計比較表(居住地)

2009年(単位：人)					2008年(単位：人)				比較増減(%)		
月別	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	276,896	86,699	190,197	8,932	297,442	48,276	249,166	9,595	-6.91	79.59	-23.67
2	303,302	82,105	221,197	10,832	315,134	71,468	243,666	10,867	-3.75	14.88	-9.22
3	395,201	140,277	254,924	12,748	342,062	68,431	273,631	11,034	15.53	104.99	-6.84
4	448,486	212,456	236,030	14,949	302,819	59,063	243,756	10,094	48.10	259.71	-3.17
5	366,375	168,757	197,618	11,819	314,700	72,069	242,631	10,152	16.42	134.16	-18.55
6	321,383	113,652	207,731	10,713	340,454	82,783	257,671	11,348	-5.60	37.29	-19.38
7	346,718	130,579	216,139	11,184	307,287	81,808	225,479	9,912	12.83	59.62	-4.14
8	367,491	146,155	221,336	11,855	311,587	86,596	224,991	10,051	17.94	68.78	-1.62
9	340,645	104,963	235,682	11,355	307,402	74,628	232,774	10,247	10.81	40.65	1.25
10	368,212	125,103	243,109	11,878	327,038	73,610	253,428	10,549	12.59	69.95	-4.07
11	410,489	157,991	252,498	13,683	327,224	73,435	253,789	10,907	25.45	115.14	-0.51
12	449,806	156,185	293,621	14,509	352,038	90,484	261,554	11,356	27.77	72.61	12.26
合計	4,395,004	1,624,922	2,770,082	12,041	3,845,187	882,651	2,962,536	10,506	14.30	84.10	-6.50

■表二、2009-2008年日本旅客毎月人数表

月別	日本人旅客					
	2009年		比較		2008年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	70,742	2,282	-28.45	98,875	3,189	
2	99,734	3,562	7.41	92,852	3,202	
3	106,109	3,423	-0.55	106,695	3,442	
4	79,915	2,664	-3.24	82,590	2,753	
5	69,698	2,248	-18.12	85,124	2,746	
6	62,143	2,071	-28.18	86,531	2,884	
7	73,140	2,359	-9.02	80,394	2,593	
8	81,512	2,629	-3.42	84,397	2,722	
9	100,594	3,353	10.70	90,873	3,029	
10	87,981	2,838	-7.96	95,594	3,084	
11	85,339	2,845	-11.66	96,607	3,220	
12	90,711	2,926	0.73	90,053	2,905	
合計	1,007,618	2,761	-7.61	1,090,585	2,979	



(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて制成したものである。(出所) 交通部観光局。

2010桃園ランタンフェスティバル

吉照豐燈

Taoyuan Lantern Festival

福臨門

灯りの海に
福来る

期日

2/20 (土)
~ 2/28 (日)

会場

桃園県
多功能芸文園区
(桃園市中正路/同徳六街)

オフィシャルサイト

www.taocity.gov.tw

指導: 交通部觀光局 桃園県政府
 指導: 桃園県議会・桃園市市民代表
 主催: 桃園市公所
 共催: 桃園県各郷鎮市役所・桃園県各郷鎮市民代表・桃園県各級学校
 桃園市各里弁公処・桃園市各社区發展協会・桃園市農会・桃園信用合作社
 台湾菸酒股份有限公司桃園營業処 台湾鉄路管理局桃園駅
 協賛メディア: 亞洲電台FM92.2 飛揚調頻FM89.5 北健有線電視
 北桃園有線電視・桃園県記者公会・桃園市市政記者聯誼会
 協賛: 中興建設 興隆建設 新溢建設・竹城建設股份有限公司・中悅建設機構
 金蘭食品股份有限公司 台湾中油股份有限公司煉製事業部桃園煉油廠



イブニングパーティ

時間: 19:30-22:00

02/20 (土) プロローグ

02/21 (日) スターとともに「開幕式」

02/26 (金) 歓喜のひとつき

02/27 (土) 元宵歌謡ショー

02/28 (日) 迎春閉幕



好康報馬仔

◆寅年ミニランタン
抽選券とともに観覧に配布 (数量限定)。

◆五の福を集めよう
五つのタイガースタンプを集めると記念品進 (数量限定)。

◆写真コンテスト
賞金目指してシャッターチャンス逃さず!



主なプログラム

◆メインランタンショー
「歓楽美麗城」五つの虎たちが桃園の魅力アピール

◆建城二百年記念コーナー
桃園に城壁と市街が建造されて二百年。その歴史を探访

◆ハイテクコーナー
先端技術が生み出す幻想的な世界

◆コンテスト
自慢の手作り灯籠を持ち寄ろう

◆祈りのコーナー
平和への祈りを込めて各県市町村から出展された数百の灯籠

◆土地文化巡礼
さまざまな土地公 (台湾の地蔵さん) が登場

◆親子で楽しく
お兄ちゃんもお姉ちゃん家族いっしょにランタンラン



Taoyuan Lantern Festival

消/費/情/報

サービス

グルメ

エステ&マッサージ

淡水紅樓餐厅

百年の史跡がレストラトランに
(ただいま10% off)

台北県淡水鎮三民街2巷6号

Tel:[02]8631-1168

http://www.redcastle-taiwan.com



小茶栽堂

台湾MOA自然栽培認証。栽培過程で農薬・
化学肥料を使用せず、長時間浸しても苦味
がでません。台湾旅行最良のお土産です。

お薦め商品: 黒烏龍茶・桂花烏龍茶・阿里
山高山茶・梨山生茶・バラ紅茶

販売店舗:
采盟免税店 (桃園國際空港第二ターミナル)
台北101 89階展望フロア
台北 SOGO BR4スーパー
小茶栽堂 大安旗艦店

大安大安旗艦店:
台北市大安区敦化南路1段270巷29号
(忠孝sogo/MRT三号出口/忠孝東路四段/敦化南路一段
/大安路一段/仁愛路四段/富邦銀行/仁愛口-タリー)



NOVA IT 広場

120軒のコンピューター・デジタル用品販
売店が密集。著名ブランドの商品が一堂
に会する。

台北市館前路2号

Tel:[02]2381-4833

http://www.nova.com.tw



便所主題餐厅

お手洗いの設備をインテリアに採用した
奇抜なグルメワールド。

レストラン新体験!!

台北市西寧南路50巷7号2F

Tel:[02]2311-8822

http://www.moderntoilet.com.tw



柯記鳳梨酥専門店

台北市八德路四段836号(近饒河夜市)

Tel:02-2785-3802

Fax:02-2651-1963

Email:kejih27853802@gmail.com

http://www.kejih.com/

七大信念

- ・支店を持たず
- ・過度の包装は避ける
- ・防腐剤不添加(SGS食品検査基準)
- ・実用本位の食材
- ・合理的価格
- ・厳格品質管理
- ・最良のサービス

2008年 第二十回優良食品評鑑会 全国パイ
ナップルケーキ金メダル

2009年 2009全国優良食品パイナップルケーキ
金メダル

2009台北市を代表する名店



ANGEL LAND 台湾エコアイデア料理



美味+健康
のヘルシーメニュー

天使品味では、メニューのないおまかせコースを新し
くスタートさせた。600元と800元のコースがあり、
メインディッシュはラム・地鶏・松阪ポーク・深海魚
など二日に一回変わる。電話で予約され場合、す
ぐに使用できる100元のクーポン券を進呈中。

天使品味ならではおまかせコースは、電話で予約を。



マクロビオティック



ANGEL LAND

台湾エコアイデア料理

台北市敦化南路一段198号

Tel:[02]2778-8788

Open:am11:30~pm10:00

http://www.angelland.com.tw

晶華香格里拉洋服専門店

あなたのお好み、
ぴったりサイズをオーダーメイドで

台北市中山北路二段39巷8号3F
(老爺酒店の横の通りよりお入り下さい)

Tel:(02)2531-2987, 2581-8990

Fax:(02)2531-2387

営業時間:

am10:30-pm10:30



和生御品

緑豆黄

肌理の細かいマイルドな口当たり。お口
いっぱい芳醇な豆とミルクの香りが広
がる。

蜂蜜桂花江米條

高級もち米に上質の生地をあわせて焼き
上げました。なかには芳醇な蜂蜜とジャ
ム。柑橘系の甘酸っぱさがたまりま
せん。

台北市伊通街91号

Tel:(02)2504-8115

<http://www.hsckake.com>



毅盛鳳梨酥



2007年
台北バイナップルケーキ文化祭
金創賞を受賞!

2008年
台北お薦めお土産コンクール入選

2009年
台北バイナップルケーキ大会
伝統部門金賞

2009年
台北バイナップルケーキ大会
伝統部門外国人人気最高賞

台北市石牌路二段84号

Tel:(02)2821-8128

<http://www.isaac-food.com.tw>



皇家峇里マッサージ

誠実・親切・安心なサービス

台湾の最大超人気の養生総合センター

温かみのある空間でリラックスしたひと時を!

皇家峇里西門会館/台北市昆明街82号

Tel:(02)6630-8080

皇家巴黎忠孝会館/台北市復興南路一段146号

Tel:(02)7729-5580・(02)7729-6660



小六蘭州拉麵

2009台湾版 ミシュラン掲載優良店



蘭州ラーメン
は、中国西北
遊牧民族が賓
客をもてな
す食品でし
た。発祥以来
百六十年余の
歴史がありま
す。辣・鮮・香・筋・細の五文字で表さ
れる清々しい中華麺の絶品です。

小六蘭州拉麵は蘭州ラーメンを台湾の風
土にあわせて進化させました。一
碗一碗に伝統と心遣いが生きています。

Open:am11:00-pm09:30
駅前店 台北市忠孝西路一段47号B1 [02]2370-2211
科技店 台北市和平東路二段223号 [02]2708-8427
衡陽店 台北市衡陽路49号 [02]2381-9257
永康店 台北市金山南路二段31巷19号 [02]2396-8111

港記酥皇店/蓬萊摩沙烘焙坊

港記酥皇店/蓬萊摩沙烘焙坊

金優良国宝獎

観光客人気土産物～

鳳梨酥 御品泰皇酥

總統三Q餅 綠豆糕

港記酥皇店

台北市漢中街6号之2

(西門町東龍ホテルの向こう)

ご注文は:[02]2375-1967

蓬萊摩沙烘焙坊

台北市松江路382号(行天宮の向こう)

ご注文は:[02]2585-3830-2


<http://www.twkongkee.com.tw>



観光ホテルリスト

台北圓山大飯店

タイハイグランドホテル




部屋数：487 (スイート：57)
 室料：シングル/ダブル NT\$ 5,700-11,000
 スイート NT\$ 15,000-28,000
 (10%サービス料が加算されます)
 総経理：蔣祖雄
 言語：日本語、英語、スペイン語、フランス語
 レストラン：西洋料理、広東料理、中国北方式の点心、コーヒーショップ
 設備・施設：新装なった大会議ホール（大會廳）は台北市内を一望する多目的ホール、399のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけでなく、ほかにミーティングルームを10室備えている。フルサービスのビジネスセンター、サウナ付きのフィットネスセンター、オリンピックサイズスイミングプール、テニスコート、ビヤード場


台北市中山区中山北路四段1号
 Tel:886-2-2886-8888 Fax:886-2-2885-2885
<http://www.grand-hotel.org>

台北晶華酒店

グランド フォルモサリージェント タイペイ



部屋数：538
 室料：シングル NT\$ 11,000
 ダブル NT\$ 11,500
 スイート NT\$ 16,500-99,000
 言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：上海、広東、ステーキハウス & 鉄板焼、バー、カフェ、ビュッフェ、日本料理、パントハウス
 設備・施設：屋上プール、サウナ、スパ、無線インターネット、ビジネスセンター、24時間ルームサービス、大小会議室、宴会場、ショッピングアーケード、禁煙フロア、レディスフロア



台北市中山区中山北路二段41号
 Tel:886-2-2523-8000 Fax:886-2-2523-2828
<http://www.grandformosa.com.tw>

ウェスティン六福皇宮

ザ・ウェスティン台北



部屋数：228 (38スイート)
 室料：
 デラックス NT\$ 12,500
 ウェスティン・ゲスト・オフィス NT\$ 14,700
 グランドデラックススイート NT\$ 20,000
 スターデラックススイート NT\$ 28,000
 ダイナステイスイート NT\$ 33,000
 パレス・スイート NT\$ 52,000
 言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：八つのレストランとバーにおいて中華、欧風、和風料理とドリンクを提供。
 「留園」では上海料理、「頤園」では北京料理、「丹耶滬」ではイタリアン、「東西樓」ではバイキング、「祇園」では日本料理、「邱吉爾爵士雪茄館」では各種ドリンクとライブが楽しめる
 設備・施設：24時間ルームサービス、ビジネスセンター、エグゼクティブフロアゲストクラブ、Westin Workout Gym健身中心（スポーツジム）、SPA、プール、シアターなど

台北市中山区南京東路三段133号
 Tel:886-02-8770-6565
 E-mail:service.express@westin.com.tw
<http://www.westin.com.tw>

美麗信花園酒店

ミラマー ガーデン 台北



部屋数：203
 室料：デラックス NT\$ 7,000
 ビジネス ルーム NT\$ 8,000
 エグゼクティブ デラックス ルーム NT\$ 9,000
 ボススイート NT\$ 13,000
 プレミアスイート NT\$ 18,000
 言語：日本語、英語、広東語
 ゼネラルマネージャー：朱崇佩 (Linda Chu)
 レストラン：レイアウトレストカフェ朝食バイキング、ガーデンテラス・欧風料理、ラウンジ81-バー・スナック
 設備・施設：ビジネスセンター、エグゼクティブフロア、多目的会議室、ブロードバンドアクセス、32インチ液晶テレビ、ガーデンレストラン、バー、フィットネスクラブ、屋上プール、サウナ、SPA、花圃、駐車場

台北市中山区市民大道三段83号
 Tel:886-2-8772-8800 Fax:886-2-8772-1010
 E-mail:info@miramargarden.com.tw
<http://www.miramargarden.com.tw>

台北花園大酒店

台北ガーデンホテル



部屋数：242
 室料：スーパーリア NT\$ 7,000
 プレミア NT\$ 8,000
 デラックス NT\$ 9,000
 ジュニア NT\$ 10,000
 花園スイート NT\$ 16,000
 言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：六国バー・カリー、六国餐厅、六国バー、六国デリ、花園日本料理、宴会場
 設備・施設：客室総数242室、ヘルシーセンター、ビジネスセンター、32インチ液晶テレビ、有料ブロードバンド、衛星番組、乾湿分離豪華浴室、TOTOウォッシュレット



台北市中正区中華路二段1号
 Tel:886-2-2314-6611 Fax:886-2-2314-5511
 E-mail:fo@taipeigarden.com.tw
<http://www.taipeigarden.com.tw>

台北凱撒大飯店

シーザーパーク ホテル タイペイ



部屋数：406
 室料：スーパーリア ルーム NT\$ 8,200
 デラックス ルーム NT\$ 9,000
 ファミリー NT\$ 9,000
 デラックス スイート NT\$ 13,000
 エグゼクティブスイート NT\$ 15,000
 シーザースイート NT\$ 50,000
 エクストラ ベッド NT\$ 1,000
 (以上10%サービス料加算)
 言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：チェックアウト ダイナステイ、シーザー モール
 設備・施設：宴会場、ビジネスセンター、ヘルシーセンター、シーザーSPA、屋上ガーデン、セーフティボックス、パーキングサービス、ランドリーサービス、ルームサービス、インターネットサービス



台北市中正区忠孝西路一段38号
 Tel:886-2-2311-5151 Fax:886-2-2331-9944
 E-mail:info_tpe@caesarpark.com.tw
<http://taipei.caesarpark.com.tw>

康華大飯店

ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数：215
 室料：シングル NT\$ 4,000 - 4,500
 ツイン NT\$ 4,500 - 5,000
 スイート NT\$ 10,000-15,000
 言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：金鑾庁(台湾料理、広東ヤム茶)、鳳凰庁(西洋料理)、香樹庁(バイキング)
 設備・施設：部屋で無料インターネットサービス、会議室、宴会場、駐車場、ギフトショップ、ビジネスセンター、国際直通電話、マッサージ、ルームサービス(AM7:00-PM12:00)、クリーニング、金庫(フロント)、空港送迎、外貨両替、観光ツアーとゴルフツアーサービス、ゴルフ練習場、衛星放送チャンネル



台北市中山区松江路306号
 Tel:886-2-2521-5151 Fax:886-2-2531-2914
 E-mail:service@mail.golden-china.com.tw
<http://www.golden-china.com.tw>

長榮桂冠酒店(基隆)

エバグリーンローレルホテル(基隆)



部屋数：140室
 室料：
 ハーパービュー・ツイン NT\$ 6,600
 ハーパービュー・デラックストリプル NT\$ 7,000
 ローレルトリプル NT\$ 7,800
 デラックスツイン NT\$ 8,600
 デラックススイート NT\$ 13,000
 言語：日本語、英語、中国語、台湾語
 設備・施設：ビジネス情報サービス及びビジネス機器をリース、セキュリティボックスの貸出、多国語に堪能なスタッフ、台湾鉄道基隆駅送迎サービス、レンタカー及び空港送迎サービス、モーニングコール、クリーニング、アイロンサービス、観光旅行情報サービス、屋内駐車場

基隆市中正路62-1号
 Tel:886-2-2427-9988 Fax:886-2-2422-8642
 E-mail:ehkig@evergreen-hotels.com
<http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung>

観光ホテルリスト

台北国賓大飯店

台湾の名門ホテル



部屋数: 426
 室料: シングル NTS 6,500
 ツイン NTS 7,400
 ダブル NTS 7,400-8,500
 スイート NTS 16,000-68,000
 エキストラベッド NTS 1,000
 幼児用ベッド NTS 500

言語: 日本語、英語、中国語
 レストラン: 川菜庁(四川料理)、粵菜庁(広東料理)、レストラン「明園」、Aqua Lounge、A Cutステーキハウス、コーヒーションショップ「アミ」、Le Bouquet

設備・施設: ビジネスセンター、クラブハウス、屋外プール、ロビー、フィットネスクラブ、理容室、ビューティーサロン & SPA



台北市中山区中山北路二段63号
 Tel: 886-2-2551-1111 Fax: 886-2-2561-7883
 E-mail: service@msfp.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹国賓大飯店

最高級のビジネスホテル



部屋数: 257
 室料: デラックス NTS 7,800
 エグゼクティブキング NTS 8,800
 ジュニアスイート NTS 12,000
 エグゼクティブスイート NTS 15,000
 アンパサダースイート NTS 24,000
 プレジデンシャルスイート NTS 70,000

言語: 日本語、英語、中国語
 レストラン: 玖楼、Prego、Promenade、Mezzanine、Le Bar

設備・施設: フィットネスセンター、室内温水プール、サウナ&SPA、ビジネスセンター、新光三越デパート、ルームサービス、会議室、セーフティボックス、駐車場(515台収容)



新竹市中華路二段188号
 Tel: 886-3-515-1111 Fax: 886-3-515-1112
 E-mail: sales@ambassador-hsinchu.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

高雄国賓大飯店

都会型リゾートホテル



部屋数: 453
 室料: シングル NTS 5,000-7,000
 ツイン NTS 6,000-8,500
 スイート NTS 12,000-66,000
 エキストラベッド NTS 700

言語: 日本語、英語、中国語
 レストラン: アロハガーデン、カントンコート、シーチアコンコト、ルイラウンジ、スカイラウンジ、レ・パジャット

設備・施設: 屋外スイミングプール、フィットネスセンターサウナ、スチームバス



高雄市前金区民生二路202号
 Tel: 886-7-211-5211 Fax: 886-7-281-1115
 E-mail: revs@mshk.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

美麗春天大飯店

ビューティフルホテル



部屋数: 101
 室料: スーペリア マウンテンビュー NTS 5,200
 レイクビュー NTS 5,800
 デラックス マウンテンビュー NTS 6,600
 レイクビュー NTS 7,200
 デラックス ファミリー NTS 8,800
 スウィート ビューティフルスイート NTS 12,000

言語: 日本語、英語、中国語、韓国語
 レストラン: 無国籍料理、中華料理、西洋料理
 設備・施設: 宴会場、会議室、ビジネスセンター、屋内駐車場。シンプルかつ優雅な家具調度品がお部屋の格調を高めて、心安らかなひとときをお約束します。健康かつ美味な料理と快適なサービスが旅の思い出を育みます。ビジネスにミーティングに、レジャーに宴会にどうぞご利用ください。MRT新店駅終点から5分、信義、南港の貿易センターから20分、桃園国際空港までも40分と交通至便です。

台北縣新店市太平路8号
 Tel: 886-2-8666-9999 Fax: 886-2-2212-9515
 E-mail: sales@beautifulhotel.com.tw
 http://www.beautifulhotel.com.tw

長榮桂冠酒店(台北)

エバーグリーンローレルホテル(台北)



部屋数: 95室
 室料: スーペリアルーム NTS 8,500
 デラックスルーム NTS 10,500
 スーペリアスイート NTS 11,500
 デラックススイート NTS 15,000
 ローレルスイート NTS 16,000

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語
 設備・施設: レンタカー及び空港送迎サービス、びたわー式駐車場(80台収容)、ビジネスセンター: ファックス、書状のタイピング、国内及び国外のエクスプレス便、リコンファーム、ビジネスインフォメーションサービスを提供しています。閲覧室、来賓サービスセンター、クリーニング及びアイロン、靴磨きサービス、専属サービス、観光インフォメーションサービス

台北市中山区松江路63号
 Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966
 E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/Taipei

長榮桂冠酒店(台中)

エバーグリーンローレルホテル(台中)



部屋数: 354室
 室料: スーペリアルーム NTS 7,000
 デラックス NTS 7,600
 デラックスファミリー NTS 8,600
 スイート NTS 10,800
 ローレルフロアスイート NTS 13,000

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語
 設備・施設: 温浴施設、スチームバス、サウナ、ジム、キッズプレイルーム、屋外プール、メディテーションルーム、ビジネスセンター、スカッシュコート、観光旅行情報サービス、屋内駐車場、レンタカー、24時間エアコンシステム完備、映画を含めた多数のチャンネルご視聴可能なカラーテレビ、冷蔵庫、電気ポット、ダイレクト、国際電話及び音声留守録システム、プライベートセキュリティボックス、煙探知機、スプリンクラー及び中央監視の消防システム、緊急照明、防炎カーテンとじゅうたん、ライト、エアコン、高級輸入浴室設備、ドライヤー、拡大鏡及び独立したシャワールーム、110及び220ボルトのAC、SPA

台中市台中港路二段6号
 Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642
 E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/Taichung

台糖長榮酒店(台南)

エバーグリーンプラザホテル(台南)



部屋数: 197室
 室料: デラックスシングル NTS 5,600
 エグゼクティブシングル NTS 6,200
 エグゼクティブツイン NTS 6,600
 ファミリーツイン NTS 7,900
 スプレnderスイート NTS 8,200
 ファミリースイート NTS 9,600

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語
 設備・施設: 24時間エアコンシステム完備、映画を含めた多数のチャンネルご視聴可能なカラーテレビ、冷蔵庫、電気ポット、ダイレクト、国際電話及び音声留守録システム、プライベートセキュリティボックス、煙探知機、スプリンクラー及び中央監視の消防システム、緊急照明、防炎カーテンとじゅうたん、ドライヤー、独立型のシャワースペース、110及び220ボルトのAC、SPA、屋内駐車場、観光案内情報

台南市中華東路三段336巷1号
 Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699
 E-mail: ceod@tscevergreen.com.tw
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/tainan

長榮鳳凰酒店(礁溪)

エバーグリーンリゾートホテル(礁溪)



部屋数: 231室
 室料: スーペリアルーム NTS 6,600
 デラックスルーム NTS 6,900
 和室(マウンテンビュー) NTS 7,200
 和室(オーシャンビュー) NTS 7,600
 ヨーロピアンスイート NTS 11,000
 和室スイート NTS 11,000
 フェニックスインペリアルスイート NTS 25,000

(料金は一人様、定員2人)
 (朝食は、朝食、夕食、アフタヌーン・ティーとスナック、夜寝食の料金に含まれており、また当ホテルの各施設を無料でご利用いただけます)

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語
 設備・施設: ロビーバー、リムジンサービス、会議室、フィットネスジム、駐車場、5000㎡のサウナ&テラスバー、VIPフロア、宴会場、ビジネスセンター、インターネット、温水プール、露天風呂、温泉浴室、110及び220ボルトのAC

宜蘭縣礁溪鄉健康路77号
 Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383
 E-mail: service@phxevergreen.com.tw
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaosi

観光ホテルリスト

台北福華大飯店 Howard Plaza Hotel 台北



部屋数: 606
 室料: シングル NT\$ 7,000-10,500
 ツイン NT\$ 8,000-10,300
 스위트 NT\$ 11,000-45,000
 総経理: 梁志光 (C. K. Leong)
 言語: 日本語、英語、中国語
 レストラン: 台湾料理、日本料理、江浙、広東、
 ビュッフェ、フランス料理、英国式
 バー、カフェ
 設備・施設: 中西レストラン9軒、屋外プール、
 ビジネスセンター、喫煙ルーム、
 アスレチックセンター&サウナ、
 700名以上を収容可能な宴会場



台北市大安区仁爱路三段160号
 Tel: 886-2-2700-2323 Fax: 886-2-2700-0729
 E-mail: howard@howard-hotels.com.tw
 http://www.howard-hotels.com.tw

華泰王子大飯店 Gloria Prince Hotel 台北



部屋数: 220
 室料: デラックス
 シングル/ダブル NT\$ 7,800 - 8,500
 스위트 NT\$ 9,500-20,000
 言語: 日本語、英語、中国語
 レストラン: ラ・ファンテリ(西洋料理)、
 九華樓(中華料理)
 設備・施設: コーヒーショップ、ヘルスセンター、
 ビジネスセンター、会議、宴会場、
 クリーニングサービス、ノースモーキ
 ングフロア、駐車場、空港送迎サービス



台北市中山区林森北路369号
 Tel: 886-2-2581-8111
 Fax: 886-2-2581-5811, 2568-2924
 http://www.gloriahotel.com

王朝大酒店 Sun World Dynasty Hotel



部屋数: 738室
 室料:
 スーベリア NT\$ 7,200
 デラックス NT\$ 7,700
 パリアフリールーム NT\$ 8,200
 スーベリアトリプル NT\$ 8,500
 プレミア NT\$ 8,700
 ジュニアスイート NT\$ 9,200
 デラックススイート NT\$ 11,500
 エグゼクティブスイート NT\$ 17,500
 エグゼクティブ・クラブ デラックス NT\$ 9,000
 エグゼクティブ・クラブ プレミア NT\$ 9,500
 クラブ・デラックススイート NT\$ 15,000
 クラブ・エグゼクティブ・スイート NT\$ 21,000
 言語: 日本語、英語、中国語
 レストラン: 中華/欧風バイキング(中庭カフェテ
 リア)、上海料理(玉蘭軒)、香港料
 理(広東樓)
 設備・施設: ビジネスセンター、会議室、宴会場、
 ジム、屋外温水プール、サウナ、空
 港送迎、ブロードバンド、駐車場

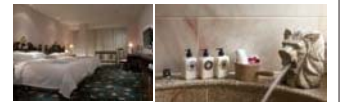
台北市松山区敦化北路100号
 Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288
 E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw
 http://www.sunworlddynasty.com

皇家四季飯店グループ Seasons Hotel Group



經典館
 部屋数: 64
 室料: NT\$ 5,000-NT\$ 8,000
 皇家館
 部屋数: 49
 室料: NT\$ 5,500-NT\$ 8,000
 北投温泉館ピーナス 温泉ハウス
 部屋数: 30/32
 室料: NT\$ 8,000-NT\$ 11,000/ NT\$ 3,500
 (以上10%サービス料加算)

言語: 日本語、英語、中国語
 設備・施設: ロクシアンアメニティーズ、ジャグジー、
 無料インターネット/ネラルウォーター/
 コーヒー 09:00-17:00 MRT駅まで無料
 シャトルバス(要予約)



經典館/皇家館 台北市大同区南京西路326/330号
 北投温泉館 台北市北投区中山路26号
 予約Tel: 886-2-2558-6488
 E-mail: rsvn@taiwanseasonshotel.com
 http://www.taiwanseasonshotel.com

福君海悦大飯店 Fortune Haiyat Hotel



部屋数: 200
 室料: スタンダード NT\$ 3,400
 スペシャル NT\$ 3,700
 トリプル NT\$ 4,600
 スペシャル ファミリー NT\$ 5,800
 デラックス NT\$ 4,300
 デラックス トリプル NT\$ 6,000
 デラックス ファミリー NT\$ 7,200
 言語: 日本語、英語、中国語、広東語、福建語
 食事: 朝食/バイキング、英国風アフタヌーンティ、
 空中花園歐風レストラン
 設備・施設: ビジネスセンター、会議室、ジム、
 駐車場、多目的宴会場、無線インタ
 ーネット、空港高鉄送迎サービス



台北市大同区重慶北路一段62号
 Tel: 886-2-2555-1122 Fax: 886-2-2556-6217
 予約Tel: 886-2-2559-0723
 予約Fax: 886-2-2559-0720
 E-mail: info@fortunehaiyatthotel.com
 http://www.fortunehaiyatthotel.com

台北天成大飯店 Cosmos Hotel



部屋数: 226
 室料: スーベリア シングル NT\$ 3,200 - 3,500
 スーベリア ツイン NT\$ 4,000
 デラックスシングル NT\$ 4,000 - 5,000
 デラックストリプル NT\$ 4,500
 デラックスツイン NT\$ 4,800 - 5,000
 ファミリートリプル NT\$ 4,300
 デラックススイート NT\$ 7,000 - 10,000
 言語: 日本語、英語、中国語、広東語
 レストラン: 江浙料理、港式飲茶、上海料理、台湾
 軽食、コーヒーショップ、アイスク
 リームショップ
 設備・施設: 会議場、おみやげ店、宴会場、花屋、
 コンベンションセンター、駐車場



台北市中正区忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)
 Tel: 886-2-2361-7856 Fax: 886-2-2311-8921
 予約Tel: 886-2-2311-8901
 予約Fax: 886-2-2311-8902
 E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw
 http://www.cosmos-hotel.com.tw

慶泰大飯店 Gala Hotel



部屋数: 160
 室料: シングル NT\$ 3,800
 デラックスシングル NT\$ 4,000
 デラックスツイン NT\$ 4,200
 스위트 NT\$ 5,600

言語: 日本語、英語、中国語
 レストラン: 広東料理 (香港粵菜廳)
 西洋料理 (金樓坊西餐廳)

設備・施設: ビジネスセンター、会議室、空港送
 迎車、駐車場、ドライクリーニング
 サービス、インターネット無料使用、
 LCDテレビ、TVチャンネル、衛星放
 送チャンネル、DVDプレーヤー、貴
 重品用ルーム金庫、ミニバー、ドライ
 ヤー、部屋に独立したシャワー室

台北市中山区松江路186号
 Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831
 ご予約専用: 886-2-2541-6888
 E-mail: galaht@ms18.hinet.net
 http://www.galahotel.com.tw

新莊翰品酒店 Chateau Hotel



部屋数: 145
 室料: スーベリア シングル NT\$ 5,800
 スーベリア ツイン NT\$ 6,000
 ビジネス シングル NT\$ 6,600
 デラックス シングル NT\$ 6,800
 デラックス ツイン NT\$ 7,000
 スーベリア ファミリー NT\$ 7,200
 デラックス ファミリー NT\$ 7,600
 エグゼクティブスイート NT\$ 12,000
 シャトーデジンスイート NT\$ 20,000

総支配人: 林文昌 Willis Lin
 言語: 日本語、英語、中国語

設備・施設: 200名以上を収容可能な会議室、
 宴会場、ジム、サウナ、コミュニ
 ティーセンター、VIPラウンジ、
 ビジネスセンター、無料インタ
 ーネットサービス、ラウンダー
 サービス、スマートリモートセ
 キュリティシステム、レンタ
 ルー、リムジンサービス

台北県新莊市中正路82号
 Tel: 886-2-8994-1234 Fax: 886-2-8994-3000
 http://www.chateauechine.com

観光ホテルリスト

南方莊園渡假飯店

サウスガーデンホテル&リゾート



部屋数: 111

室料: スタンダード	NT\$ 6,800
スペリオール	NT\$ 7,200
親子ルーム	NT\$ 7,800
景観ルーム	NT\$ 7,800
景隅ルーム	NT\$ 8,800
家庭ルーム	NT\$ 9,000
花園ルーム	NT\$ 9,200
ファミリースイート	NT\$ 12,000
南方スイート	NT\$ 28,000

言語: 日本語、英語、中国語
レストラン: 南方中餐厅、莊園西餐厅、一起バー、亞維農宴会ホール、尼斯マルチカンファレンスセンター
設備・施設: 温泉SPA、ジム、温泉桑拿センター、生態緑地、無料駐車場、空港&高速鉄道リムジンサービス、ブロードバンド

桃園県中壢市樹籽路8号
TEL: 886-3-420-2122 FAX: 886-3-420-7736
E-mail: service@southgarden.com.tw
http://www.southgarden.com.tw

泰安親止

パパワオ温泉



部屋数: 68

室料: 親星デラックス	NT\$ 6,600
親月デラックス	NT\$ 7,500
親止デラックス	NT\$ 8,500
親雲デラックス	NT\$ 9,900
親水デラックス	NT\$ 13,500
親止スイート	NT\$ 10,000
親日スイート	NT\$ 11,000
親山スイート	NT\$ 13,500

群山ヴィラ
親霧デラックス NT\$ 12,000
親霧スイート NT\$ 15,000
親霧スイート NT\$ 18,000

設備・施設: レストラン、会議室、露天風呂、家庭風呂、屋外プール、SPA、多目的閲覧室、ジム、Wii、駐車場、遊歩道



苗栗県泰安郷錦水村円墩58号
TEL: 886-37-941-777 FAX: 886-37-941-952
E-mail: service@papawaqa.com.tw
http://www.papawaqa.com.tw

昭盛52行館

Smartcue52 Hotel



部屋数: 125

室料: スタンダードルーム	NT\$ 4,000
スペリアルーム	NT\$ 4,500
エグゼクティブルーム	NT\$ 5,000
デラックスルーム	NT\$ 5,500
ファミリールーム	NT\$ 6,000
VIPスイート	NT\$ 8,000

言語: 日本語、英語、中国語
設備・施設: ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、駐車場、外国為替



台中市西区忠明路52号
Tel: 886-4-2317-5000 Fax: 886-4-2317-5001
E-mail: service@smartcue52hotel.com.tw
http://www.smartcue52hotel.com.tw

雲品酒店

フローデーションホテル



部屋数: 211

室料:

マウンテンビューシングル	NT\$ 11,500- 12,500
マウンテンビューツイン	NT\$ 11,500- 12,500
マウンテンビュー和室	NT\$ 11,500- 12,500
レイクビューシングル	NT\$ 13,000- 14,000
レイクビューツイン	NT\$ 13,000- 14,000
レイクビュー和室	NT\$ 13,000- 14,000
レイクビュー和洋室	NT\$ 16,000- 170,000
レイクビュースイート	NT\$ 18,000
レイクビューガーデンスイート	NT\$ 88,000
碧雲プレジデントスイート	NT\$ 120,000

総支配人: 何信記 Wayne Ho
言語: 日本語、英語、中国語
設備・施設: 270度パノラマの超広視野のスカイラウンジ、煙風風呂(大浴場)、家族風呂、ウォーターワールド、エステビューティサロン、マイクスイオン健康歩道、キッズランド、屋外円形劇場、ベットのルーム、ギフトショップ、フィットネスセンター、ビジネスセンター、会議室、宴会場、無料ワイヤレスネットワークサービス、スマートリモートセキュリティシステム、独立バルコニー、各室天然温泉浴槽、高速鉄道駅まで送迎サービス

南投県魚池郷日月潭中正路23号
Tel: 886-49-285-5500 Fax: 886-49-285-6600
http://www.fleurdechinehotel.com

阿里山賓館

アリサンハウス



部屋数: 35

室料: スイナリスイート	NT\$ 6,600
ハネムーンスイート	NT\$ 6,600
クエークントスイート	NT\$ 8,600
スーペリアスイート	NT\$ 9,500
VIPスイート	NT\$ 12,000

マネージャー: Jen Shing Chen
言語: 日本語、英語、中国語
レストラン: 中華料理、コーヒショップ、庭園
設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット、ビジネスセンター、ギフトショップ、ガゼーボ、懐かしき50年代のダンスホール、足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村16号
阿里山
Tel: 886-5-267-9811 Fax: 886-5-267-9596
台北
Tel: 886-2-2563-5259 Fax: 886-2-2536-5563
E-mail: office@alishanhouse.com.tw
http://www.alishanhouse.com.tw

華王大飯店

華王ホテル



部屋数: 298

室料: シングル	NT\$ 4,800- 5,200
ツイン	NT\$ 5,200- 5,800
スイート	NT\$ 8,800- 10,800
トリプル	NT\$ 7,000
ファミリー	NT\$ 7,200- 9,800

総経理: 名生光夫
言語: 日本語、英語、中国語
レストラン: 欧風バイキング、アラカルト、香港飲茶



高雄市鹽埕區五福四路42号
Tel: 886-7-551-8211 Fax: 886-7-521-0403
E-mail: service@hotelkingdom.com.tw
http://www.hotelkingdom.com.tw

花蓮經典假日飯店



部屋数: 79

室料: スタンダードシングルルーム	NT\$ 4,000
スーペリアツインルーム	NT\$ 4,200
スーペリアトリプルルーム	NT\$ 4,800
スーペリアダブルツインルーム	NT\$ 5,600
スーペリアスイートルーム	NT\$ 6,000
クラシックスイートルーム	NT\$ 10,000

言語: 日本語、英語、中国語
レストラン: 經典餐館(中、欧風料理、エスニック料理、アフタヌーンティ)
設備・施設: 1、2F公共スペース全面無線インターネット、客室内ブロードバンド環境、談話ホールにノートパソコン設置、コピーヒー、中国茶無料セルフサービス。無料駐車場。駅から徒歩5分。シャトルサービスあり。会議室、映写機、スクリーン等会議設備。2F談話ホール: 雑誌、新聞自由閲覧可。全館液晶テレビサービス設備。

花蓮市國聯五路139号
Tel: 886-3-835-9966, 886-3-833-6066
Fax: 886-3-835-9977
E-mail: service@classichotel.com.tw
http://www.classichotel.com.tw

蘭城晶英酒店

シルクスプレイス ホテル



部屋数: 193

室料:

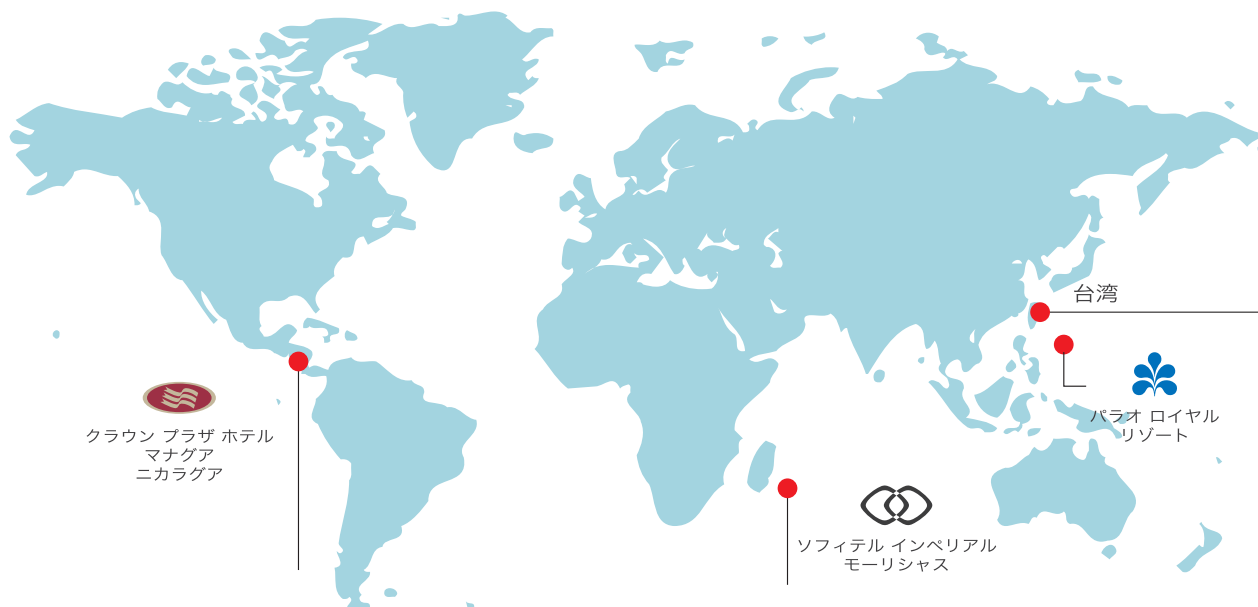
蘭 (ランゾーン)	NT\$ 9,600
素 (ホリデーゾーン)	NT\$ 13,600-30,000
沁 (スカイヴィラゾーン)	NT\$ 13,600-40,000
漾 (ブティックゾーン)	NT\$ 14,000-30,000
晶 (コーナーゾーン)	NT\$ 22,000-80,000

(13タイプの客室を擁する)
(以上10%サービス料加算)

言語: 日本語、英語、中国語
レストラン: ミックスグルメMix Gourmet、ザラウンジ The Lounges、中華料理「紅樓」
設備・施設: 国際宴会ホール、多目的会議室、会議サービスセンター、バケットサービスセンター、ヘルスセンター、沐園SPA (ウェルネスリングSPA)、屋外バーテューエリア、セーフティボックス、バーキングサービス、ランドリーサービス、無料インターネット



宜蘭市民権路二段36号
(宜蘭駅付近・東部最大モール「新月廣場」内)
Tel: 886-3-935-1000 Fax: 886-3-935-4000
E-mail: rsvn@silksplace-yilan.com.tw
http://www.silksplace-yilan.com



-  ホテルロイヤル
台北
-  ホテルロイヤル
知本
-  ホテルロイヤル
新竹
-  ホテルロイヤル
礁溪
-  ロイヤルイン
台北



クラウン プラザ ホテル
マナグア
ニカラグア




ソフィテル インペリアル
モーリシャス



パラオ ロイヤル
リゾート




 ホテルロイヤル台北

ホテルロイヤル新竹

ホテルロイヤル礁溪

ホテルロイヤル知本



 パラオ ロイヤル
リゾート



ソフィテル インペリアル
モーリシャス



クラウン プラザ ホテル
マナグア ニカラグア



ロイヤルイン台北


ホテル・ロイヤル・グループ


伝統的な風格と、現代的な洗練されたサービスの融合

海外でのビジネスの拠点に、心解き放たれるリゾートでのひとときに。

世界に8つの拠点を持つロイヤルグループで、安心のホテルライフをお過ごしください。



-  ホテルロイヤル台北 Tel: 886 2 2542 3266
- ホテルロイヤル新竹 Tel: 886 3 563 1122
- ホテルロイヤル礁溪 Tel: 886 3 988 6288
- ホテルロイヤル知本 Tel: 886 89 510 680

-  パラオ ロイヤルリゾート Tel: 680 488 2000
- ソフィテル インペリアル モーリシャス Tel: 230 453 8700
- クラウン プラザ ホテルマナグア ニカラグア Tel: 505 222 2196
- ロイヤルイン台北 Tel: 886 2 2531 6171